



# NAAR NEDERLAND

HANDLEIDING

Nederlands - କିଂବଳ



[www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl)

Het examen Kennis van de Nederlandse Samenleving, het Spreekexamen en het Leesexamen zijn in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Den Haag) ontwikkeld door Bureau ICE (Culemborg). *Naar Nederland* is een film in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid ontwikkeld door Odyssee Producties (Amsterdam) in samenwerking met CINOP. Het materiaal ter voorbereiding op de taalexamen is ontwikkeld door Uitgeverij Boom (Amsterdam) in opdracht van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

**Vormgeving:** JACKY-O, Rotterdam

**Opmaak:** Boekhorst Design, Culemborg

**Productie en distributie:** Uitgeverij Boom, Amsterdam

© 2014, 2015 Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Alle rechten voorbehouden. Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van de artikelen 16h t/m 16m Auteurswet 1912 jo. Besluit van 27 november 2002, Stb. 575, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht te Hoofddorp (postbus 3060, 2130 KB, [www.reprorecht.nl](http://www.reprorecht.nl)) of contact op te nemen met de uitgever voor het treffen van een rechtstreekse regeling in de zin van artikel 16l, vijfde lid, Auteurswet 1912. Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot de Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten, postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, [www.cedar.nl/pro](http://www.cedar.nl/pro)).

*No part of this book may be reproduced in any way whatsoever without the written permission of the publisher.*

## Inhoud

Nederlands	4
Examenprogramma basisexamen inburgering	9
Handleiding in hulptaal	14
Woordenlijst	20

## 1. INLEIDING

Sinds 15 maart 2006 moet een deel van de nieuwkomers die voor langere tijd *naar Nederland* willen komen en een machtiging tot voorlopig verblijf nodig hebben, het basisexamen inburgering in het buitenland afleggen voor de komst *naar Nederland*. Het gaat om personen tussen 18 jaar en de pensioengerechtigde leeftijd die een gezin willen vormen met iemand in Nederland of die zich willen herenigen met familieleden die al in Nederland wonen. Ook mensen met een geestelijk beroep zoals imam of predikant, die in Nederland komen werken, moeten het basisexamen inburgering in het buitenland afleggen.

Met dit zelfstudiepakket leert u de basis van de Nederlandse taal en maakt u kennis met de Nederlandse samenleving. Daarnaast kunt u zich hiermee voorbereiden op het examen. In deze handleiding krijgt u uitleg over de drie onderdelen van het examen. U leest ook wat u bij elk onderdeel moet doen. Verder krijgt u adviezen over welke (taal)vaardigheden u nodig hebt in het examen en hoe u zich op de drie onderdelen kunt voorbereiden.

Naast dit zelfstudiepakket kan ook uw partner die al langere tijd in Nederland woont, u helpen bij uw voorbereiding op het examen. Neem deze handleiding samen door, bekijk met elkaar het materiaal en stel een leerplan op, bespreek in welke volgorde en in welk tempo u de lessen doorneemt. Houd uw partner op de hoogte van uw vorderingen en vraag hem of haar om advies.

## 2. HET EXAMEN

### Wat wordt er getoetst?

Het basisexamen inburgering in het buitenland bestaat uit drie onderdelen. U moet deze drie onderdelen halen om voor het basisexamen inburgering in het buitenland te slagen. Als u een van de onderdelen niet haalt, hoeft u alleen dat onderdeel opnieuw te doen.

### 1. Examen Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS)

Dit onderdeel omvat kennisvragen over de Nederlandse samenleving. U moet op de computer in het Nederlands antwoord geven op meerkeuzevragen over foto's.

### 2. Examen Spreekvaardigheid

Bij dit onderdeel worden alleen mondelinge vaardigheden (luisteren en spreken) getoetst. Het vereiste basisniveau voor luisteren en spreken in de Nederlandse taal is niveau A1. Dit niveau is gebaseerd op het Europees Raamwerk voor Moderne Vreemde Talen.

### 3. Examen Leesvaardigheid

De Nederlandse taal wordt geschreven in het Latijnse schrift. Dit examen meet of u de Nederlandse taal kunt lezen en begrijpen op niveau A1 van het Europees Raamwerk voor Moderne Vreemde Talen.

## 3. INHOUD VAN DIT PAKKET

Met dit zelfstudiepakket kunt u zich zelfstandig voorbereiden op de drie onderdelen van het examen. In het pakket zitten de volgende materialen die u voor zelfstudie kunt gebruiken:

- deze handleiding met audio-cd
- de dvd met de film *Naar Nederland*
- het fotoboek *Naar Nederland* met audio-cd

- het werkboek *Naar Nederland, Nederlands voor anderstaligen* met audio-cd's
- de dvd met het digitale oefenprogramma
- een inlogcode voor het online oefenprogramma

## 4. VOORBEREIDING OP HET KNS-EXAMEN

### De film *Naar Nederland*

Het examen Kennis van de Nederlandse Samenleving (KNS) toetst uw kennis over Nederland. Wat u moet weten, is opgenomen in de film *Naar Nederland*. U ziet daarin hoe mensen in Nederland leven, hoe mensen in Nederland met elkaar omgaan en wat hun gewoonten zijn. Verder leert u praktische zaken die goed zijn om te weten als u in Nederland woont. De film duurt ongeveer 110 minuten en is ingedeeld in de volgende thema's:

1. Nederland: geografie, vervoer en wonen
2. Geschiedenis
3. Staatsinrichting, politiek en grondwet
4. Nederlandse taal
5. Opvoeding en onderwijs
6. Gezondheidszorg
7. Werk en inkomen

### Het fotoboek met honderd vragen

Bij de film *Naar Nederland* hoort een fotoboek met een audio-cd. In het fotoboek ziet u honderd genummerde foto's met beelden uit de film. Bij elke foto hoort een vraag die u in dezelfde volgorde op de cd hoort. Deze vragen worden in het Nederlands gesteld. De antwoorden zijn ook in het Nederlands. In het fotoboek en op de cd kunt u alle vragen en antwoorden lezen en horen. De antwoorden moet u allemaal kennen als u het examen gaat doen.

Het examen bestaat uit dertig vragen die gekozen zijn uit de honderd vragen van het fotoboek en de cd.

### Instructie op alle DVD's

Op de dvd's die in het pakket zitten, staat steeds dezelfde film. Deze zijn geschikt voor PAL/SECAM, de andere zijn geschikt voor NTSC. U kiest voor het systeem dat in uw land gebruikt wordt. U kunt hiervoor de handleiding van uw apparatuur raadplegen of dit op de website [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) opzoeken.

Op de opdruk van de dvd's staan de namen van de steuntalen. U kiest de dvd die geschikt is voor uw systeem. U stelt de taal in via de menukeuzefunctie van uw dvd-speler. Daarmee kunt u ook instellen of u de film in zijn geheel bekijkt of per thema.

Voor een goede voorbereiding op de toets kunt u het volgende doen:

1. Bekijk de film meerdere malen in uw steuntaal, tot u de inhoud kent.
2. Bekijk de film daarna in de Nederlandse taal.
3. Bekijk de film per thema in uw eigen taal en in het Nederlands.
4. Oefen per thema met de vragen uit het fotoboek.
5. Luister naar de vragen op de cd. Luister naar de antwoorden.
6. Oefen alle vragen net zolang tot u alle antwoorden kent.
7. Oefen de vragen door elkaar heen, niet alleen op volgorde.
8. Bekijk de film nog een keer in het Nederlands. Nu u de vragen kent, zult u veel meer begrijpen.

De voorbereiding op het KNS-examen vraagt minder tijd dan de voorbereiding op de twee taalexamens. Het is het beste om de voorbereiding op alle onderdelen te combineren. In de film *Naar Nederland* zitten veel woorden die ook in de taalexamens voorkomen. Door vaak naar de in het

Nederlands gesproken versie van de film te kijken en te luisteren raakt u vertrouwd met de klanken van het Nederlands.

## 5. VOORBEREIDING OP DE TAALEXAMENS

### Werkboek en e-learning

Als u de Nederlandse taallessen uit het pakket volgt, leert u lezen, luisteren en spreken in één keer. U bereidt zich tegelijkertijd voor op het examen Spreekvaardigheid en het examen Leesvaardigheid. Voordat u met de echte voorbereiding op de drie onderdelen van het examen kunt beginnen moet u gealfabetiseerd zijn. De Nederlandse taal wordt geschreven met Latijnse letters, net als het Engels, Spaans, Frans of Portugees. In de eerste twintig lessen leert u het Latijnse schrift en alle Nederlandse klanken. U leert hoe u van de letters woorden kunt maken en hoe die klinken. U leert daarbij ook allerlei Nederlandse woorden kennen.

Mensen die al gealfabetiseerd zijn in de eigen taal en het Latijnse schrift goed beheersen, kunnen beginnen met les 21. We raden u aan om vooraf wel kennis te nemen van les 1 tot en met 4 en les 20. In deze lessen worden de Nederlandse klanken en letters geoefend.

U kunt de lessen op twee manieren doen:

1. U volgt de lessen van het werkboek met de bijbehorende audio-cd's.

Deze 65 lessen zijn een zelfstudie cursus Nederlands. Hiermee leert u hoe u moet lezen, luisteren en spreken. U hebt hiervoor een cd-speler nodig.

2. U doet de lessen op uw computer.

Als u een computer hebt, kunt u gebruikmaken van het oefenprogramma voor de computer. Dit programma bevat dezelfde lessen als het boek. U kunt het oefenprogramma op uw computer installeren (gebruik hiervoor de dvd) of u kunt het oefenprogramma online volgen (gebruik hiervoor de inlogcode). Het online oefenprogramma heeft als voordeel dat uw partner kan meekijken met uw vorderingen. En dat u de oefeningen zo vaak kunt herhalen als u wilt.

Natuurlijk kunt u beide manieren ook combineren.

### Instructie werkboek

#### Algemeen

- Bekijk of lees de instructie boven de oefening goed. Kijk naar het plaatje en het voorbeeld.
- Niet iedereen hoeft alle oefeningen te doen. Als u analfabeet, laag- of middelbaar opgeleid bent, kunt u de extra, oranje gekleurde blokjes overslaan. Ook hoeft u de oefeningen met een oranje ster niet te maken. 
- Tip: werk met een potlood. Dan kunt u de oefeningen verbeteren en nog een keer doen.
- Doe de lessen met iemand die de Nederlandse taal kent. Zo controleert u of uw uitspraak goed is.
- Uw partner kan u helpen met het vertalen van de woorden. In deze handleiding staat de woordenlijst in uw hulptaal. Deze is ook te horen op de cd. Op [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) kunt u andere talen downloaden en printen.

#### Voor analfabeten en anders gealfabetiseerden

- In les 1 tot en met 20 leert u het Latijnse alfabet, de Nederlandse klanken en de eerste Nederlandse woorden. Als u het alfabetiseringsprogramma hebt gedaan, kunt u beginnend lezen in het Nederlands.
- Vanaf les 21 leert u Nederlandse woorden en zinnen spreken, verstaan en lezen. Na les 65 kunt u beide voorbeeldexamens maken.















### Voor degenen die het Latijnse schrift al goed beheersen

- In les 1 tot en met 4 leert u de Nederlandse klanken en in les 20 maakt u kennis met de Nederlandse letters.
- Vanaf les 21 leert u Nederlandse woorden en zinnen spreken, verstaan en lezen. Na les 65 kunt u de beide voorbeeldexamens maken.

### Instructie e-learning

- Bekijk of lees de instructie boven elke oefening goed. U kunt deze in uw eigen taal beluisteren door op het luidsprekertje te klikken. Kijk ook goed naar de voorbeelden waarmee de oefeningen beginnen.
- Doe de lessen met iemand die de Nederlandse taal kent, bijvoorbeeld uw partner of iemand in uw naaste omgeving. Zo controleert u of uw uitspraak goed is. Deze persoon kan ook inloggen op het online oefenprogramma om te zien hoe ver u met uw lessen bent.

### Instructie-iconen oefeningen

	lees / kijk / zie		geluid
	zeg na / lees / lees hardop		klik / kies
	luister / hoor		tel
	wijs aan / kies		links naar rechts
	omcirkel		boven naar beneden
	trek een lijn		vraag
	vul woord in		tegenstelling

## 6. TECHNISCHE GEBRUIKERSINSTRUCTIE E-LEARNING

### De Naar Nederland e-learning starten

Het computerprogramma bij *Naar Nederland* kan op twee manieren worden gebruikt: (1) online en (2) door gebruik te maken van de dvd *Naar Nederland - e-learning*.

#### 1. Gebruik e-learning online

- gebruik een computer met internettoegang
- open uw webbrowser
- ga naar de website [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl)
- klik op de knop inloggen e-learning
- voer de code in die u vindt op het papier met inloggegevens
- volg verder de instructies op het scherm

#### 2. Gebruik e-learning dvd

- gebruik een computer met dvd-speler
- stop de dvd *Naar Nederland - e-learning* in uw dvd-speler
- de e-learning wordt automatisch gestart (dit kan een paar minuten duren)
- volg verder de instructies op het scherm

Nadat u de e-learning hebt gestart, opent het scherm met uw persoonlijke instellingen.

Op dit scherm kunt u (1) uw naam invoeren, (2) uw hulptaal en (3) uw leerroute kiezen.

U kunt kiezen uit drie verschillende leerroutes:

- **Leerroute 1:** analfabeten, anders gealfabetiseerden en iedereen die minder dan 6 jaar onderwijs heeft gehad.
- **Leerroute 2:** iedereen die een paar jaar voortgezet onderwijs heeft gehad en het Latijnse schrift goed beheerst.
- **Leerroute 3:** iedereen die hoogopgeleid is en in ieder geval het voortgezet onderwijs heeft afgerond en het Latijnse schrift goed beheerst.

Kies bij twijfel leerroute 1. U kunt altijd van leerroute wisselen als het voor u te snel of te langzaam gaat.

Voor vragen over de e-learning kunt u terecht op de website [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl). Onder de link FAQ vindt u antwoorden op de belangrijkste vragen.

## 7. VOORBEELDEXAMENS LEESVAARDIGHEID EN SPREEKVAARDIGHEID

Als u alle lessen hebt gedaan, weet u genoeg van het Nederlands om de voorbeeldexamens te maken. Het is belangrijk om te weten welke soorten vragen u op het examen krijgt. In de oefeningen in het werkboek en het computerprogramma hebt u met verschillende vragen geoefend. Als laatste onderdeel van uw voorbereiding kunt u voorbeeldexamens maken. Deze voorbeeldexamens lijken op de echte examens.

### Algemene informatie over de voorbeeldexamens

Het echte examen gaat via de computer. De voorbeeldexamens Leesvaardigheid (Lezen) en Spreekvaardigheid (Spreken) gaan ook via de computer. Met de voorbeeldexamens kunt u dus ervaren hoe de echte examenonderdelen zullen verlopen. Met het voorbeeldexamen Lezen kunt u testen of u goed genoeg kunt lezen om het echte examen Lezen te doen. Met het voorbeeldexamen Spreken kunt u testen of u het Nederlands voldoende kunt verstaan en spreken om het echte examen Spreken te doen.

U kunt de voorbeeldexamens voor Lezen en Spreken vinden via de website [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl). De voorbeeldexamens zijn gratis. U kunt er zo vaak mee oefenen als u wilt.

Wat moet u doen als u een voorbeeldexamen wilt maken?

- Ga naar de website [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl).
- Kies het examen dat u wilt maken: Lezen of Spreken.
- Lees en luister naar de uitleg en de instructie.
- Daarna kunt u de vragen maken.

Na het examen Lezen krijgt u een score. U kunt dan zien hoe goed u het examen hebt gemaakt. De computer kan het examen Spreken niet beoordelen. U krijgt daarom geen score voor Spreken.

## 8. MEER INFORMATIE

De website [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) bevat nuttige verwijzingen naar verschillende websites met aanvullende informatie. Ook de antwoorden op veel gestelde vragen over dit pakket en het examen kunt u daar vinden.

Op [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) leest u hoe u zich bij DUO aanmeldt voor het examen en met wie u contact kunt opnemen als u nog vragen over het examen hebt.



## Examenstof

Het basisexamen inburgering heeft tot doel na te gaan of personen die in aanmerking willen komen voor een machtiging tot voorlopig verblijf voldoen aan de eisen op het gebied van de beheersing van de Nederlandse taal en van kennis van de Nederlandse samenleving. In het basisexamen inburgering worden onderzocht:

- a. de leesvaardigheid in het Nederlands;
- b. de spreekvaardigheid in het Nederlands;
- c. de kennis van de Nederlandse samenleving.

Het examenprogramma is een uitwerking van de examenstof zoals omschreven in het advies over het niveau van het basisexamen inburgering in het buitenland van de Adviescommissie Normering Inburgeringseisen en de maatregelen uit de brief aan de Tweede Kamer inzake Huwelijks- en gezinsmigratie (2 oktober 2009, Kamerstukken II, 2009-2010, 32175, nr. 1).

## Afnamecondities

De examenonderdelen Leesvaardigheid, Spreekvaardigheid en Kennis van de Nederlandse Samenleving kunnen worden afgenomen in één zitting. Alle drie de examenonderdelen worden afgenomen via de computer. De opgaven worden in het Nederlands gepresenteerd. De antwoorden van de kandidaten worden automatisch opgeslagen.

## Beoordeling

De examenonderdelen Leesvaardigheid en Kennis van de Nederlandse Samenleving bestaan uit meerkeuzevragen en worden automatisch door de computer beoordeeld. Het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt beoordeeld door menselijke beoordelaars.

De Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid stelt bij het vaststellen van de examens en de daarbij behorende beoordeling de cesuur vast.

De kandidaat is geslaagd voor het basisexamen inburgering indien het resultaat voor alle drie de onderdelen van het examen voldoende is.

## LEESVAARDIGHEID

### Inhoud van het examen

Met het examenonderdeel Leesvaardigheid wordt gemeten in hoeverre kandidaten het Latijnse schrift beheersen en geschreven Nederlands kunnen lezen en begrijpen. De items worden in sets geselecteerd uit een grote itembank, zodanig dat elke kandidaat een verschillende combinatie van opgaven krijgt voorgelegd. Het examenonderdeel Leesvaardigheid bestaat uit twee delen:

#### 1. Technische leesvaardigheid

Dit onderdeel kan op twee manieren worden getoetst. In de ene vorm hoort de kandidaat een woord en moet hij kiezen uit vier geschreven antwoordmogelijkheden. In de andere vorm ziet/leest de kandidaat een woord en moet hij kiezen uit vier gesproken antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

#### 2. Functionele leesvaardigheid

Bij dit onderdeel krijgt de kandidaat op het scherm leesteksten te zien, gekoppeld aan de domeinen werk, opleiding en dagelijks leven uit het Raamwerk NT2. Per leestekst krijgt de kandidaat telkens twee meerkeuzevragen met drie of vier antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

\*Deze tekst staat op ook de website van DUO: [www.inburgeren.nl](http://www.inburgeren.nl).

De leesteksten in dit onderdeel zijn functioneel van karakter. Het zijn teksten die kandidaten ook in het dagelijks leven kunnen tegenkomen en de vragen die gesteld worden passen bij het leesdoel van de teksten.

#### Technische leesvaardigheid

- woorden horen, alternatieven kiezen
- woorden zien, alternatieven kiezen

#### Functionele leesvaardigheid

- leesteksten
- vragen per tekst

### Afnamecondities

Het examenonderdeel Leesvaardigheid wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. Hierbij wordt een minimaal beroep gedaan op de computervaardigheid van de kandidaat. De kandidaat moet het juiste antwoord aanklikken met de muis, en eveneens met de muis aangeven dat hij naar de volgende vraag wil. Als hij terug wil naar een vorige vraag, kan dat ook door een muisklik.

### Duur van het examen

Het examenonderdeel Leesvaardigheid duurt 20 tot 30 minuten.

### Beoordeling en resultaat

Alle antwoorden worden automatisch beoordeeld. Ieder examenonderdeel moet met een voldoende worden afgerond om het resultaat 'geslaagd' te krijgen. Het is niet mogelijk om te compenseren. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10. Als de kandidaat een van beide onderdelen onvoldoende heeft gemaakt, moet hij beide onderdelen herkansen.

## SPREEKVAARDIGHEID

### Inhoud van het examen

Met het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt gemeten in hoeverre kandidaten Nederlands kunnen spreken. Kandidaten moeten vragen beantwoorden en gesproken zinnen afmaken. Het examenonderdeel Spreekvaardigheid bestaat uit twee delen:

#### 1. Vraag en antwoord

De kandidaat krijgt vragen en dient hierbij zelf zijn antwoorden te formuleren. De vragen in dit onderdeel zijn functioneel van karakter, het zijn vragen die kandidaten ook in het dagelijks leven zouden kunnen tegenkomen. Bijvoorbeeld: *Wat heeft u gisteren gedaan? Wat eet u graag? Hoe oud bent u?*

#### 2. Zinnen afmaken

De kandidaat hoort een korte zin, gevolgd door het eerste gedeelte van een zin die door de kandidaat aangevuld moet worden. Een afbeelding op het scherm geeft hulp bij de interpretatie van de situatie die in de eerste zin wordt geschetst. Bijvoorbeeld: *Maria eet veel fruit. Zij vindt fruit ..., ondersteund door een afbeelding van een schaal fruit.*



### Afnamecondities

Het examenonderdeel Spreekvaardigheid wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. De kandidaat neemt plaats voor een beeldscherm, waarop een video van een menselijke toetsleider zichtbaar is. De toetsleider stelt mondeling vragen, waarbij de kandidaat de uitdrukking en mimiek van de toetsleider op het scherm kan zien. De kandidaat beluistert via de headset de vragen en kan zijn antwoorden vervolgens via de headset inspreken.

Bij het tweede onderdeel leest en hoort de kandidaat de vraag en wordt ter ondersteuning bij de vraag een afbeelding getoond. De kandidaat kan zijn antwoord vervolgens via de headset inspreken.

### Duur van het examen

Het examenonderdeel Spreekvaardigheid duurt 15 tot 20 minuten.

### Beoordeling en resultaat

Alle antwoorden van de kandidaat worden beoordeeld door menselijke beoordelaars. Het examen wordt met een gestandaardiseerd beoordelingsmodel door twee beoordelaars beoordeeld op inhoudelijke adequaatheid en een aantal vormaspecten, in lijn met de in het Raamwerk NT2 vermelde criteria voor de taakuitvoering. Het beoordelingsmodel staat gepubliceerd op [www.inburgeren.nl](http://www.inburgeren.nl).

Ieder examenonderdeel moet met een voldoende worden afgerond om het resultaat 'geslaagd' te krijgen. Het is niet mogelijk om te compenseren. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10. Als de kandidaat een van beide onderdelen onvoldoende heeft gemaakt, moet hij beide onderdelen herkansen.

## KENNIS VAN DE NEDERLANDSE SAMENLEVING

### Inhoud van het examen

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving bevat 30 vragen, behorende bij foto's die geselecteerd zijn uit de film 'Naar Nederland'. De vragen veronderstellen dat kandidaten kennisgenomen hebben van de film 'Naar Nederland' (in de eigen taal of in het Nederlands). Het examenonderdeel bevat 30 vragen uit een totale verzameling van 100 vragen. De examenstof bestaat uit de inhoud van de film 'Naar Nederland' en de 100 vragen en antwoorden daarbij. De kandidaat kan kennisnemen van alle vragen uit de totale verzameling van 100 vragen via het zelfstudiepakket. Met de film 'Naar Nederland', het fotoboek en de bijbehorende cd (met daarop de langzaam uitgesproken vragen en antwoorden) kunnen kandidaten zich voorbereiden op het examen.

### Inhoud van de vragen

De vragen hebben betrekking op de kernpunten uit de film 'Naar Nederland'. Over zeven onderwerpen uit die film zal een kandidaat op het examen één of meer vragen gesteld krijgen:

#### 1. Nederland: geografie, vervoer en wonen

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: de ligging van Nederland in de wereld, de ligging van Nederland in Europa, de ligging van Nederland t.o.v. de zeespiegel, de oppervlakte van Nederland, de

bevolkingsdichtheid van Nederland, de wegen in Nederland, de vervoermiddelen in Nederland, de woningen in Nederland.

## **2. Geschiedenis**

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: Willem van Oranje, de Tachtigjarige Oorlog, de Gouden Eeuw en de VOC, de Eerste Wereldoorlog, de Tweede Wereldoorlog, enkele naoorlogse ontwikkelingen.

## **3. Staatsinrichting, politiek en grondwet**

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: democratie, de grondwet, het politieke stelsel, de belangrijkste grondrechten, rechten en verplichtingen, omgangsvormen.

## **4. De Nederlandse taal en het belang van het leren ervan**

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: de Nederlandse taal, lesmethoden, volwassenenonderwijs.

## **5. Opvoeding en onderwijs**

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: Nederlandse opvoedmethoden, verantwoordelijkheid voor kinderen, onderwijsvormen.

## **6. Gezondheidszorg**

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: verplichte ziektekostenverzekering, huisarts en gespecialiseerde artsen, consultatiebureau.

## **7. Werk en inkomen**

In dit onderdeel komen onder meer aan bod: wie werken er in Nederland, wanneer en waar moet je werk zoeken, in welke sectoren is er werk, regels sollicitatiegesprek in Nederland.

## **Aard van de vragen**

De kandidaat ziet foto's en leest de vragen. De vragen worden ook uitgesproken in een langzaam spreektempo. De kandidaat ziet en hoort twee antwoordmogelijkheden. De kandidaat moet het juiste antwoord aanklikken met de muis.

## **Voorbeeldvragen**

### **Voorbeeldvraag 1:**

U ziet de Nederlandse vlag. Wat zijn de kleuren van de Nederlandse vlag?

Antwoorden: A) Rood, wit, blauw / B) Rood, wit, oranje

### **Voorbeeldvraag 2:**

U ziet een foto. Wie is dit?

Antwoorden: A) Koningin Maxima / B) Willem van Oranje

## **Afnamecondities**

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving wordt volledig digitaal afgenomen via de computer. Het examen bestaat uit 30 items: de kandidaat ziet een foto, hoort de vraag en kiest vervolgens uit twee alternatieven het antwoord. De kandidaat moet het juiste antwoord met de muis selecteren.

## **Duur van het examen**

Het examenonderdeel Kennis van de Nederlandse Samenleving bestaat uit één deel en duurt 15 tot 25 minuten.

### Beoordeling en resultaat

De beoordeling van het examen wordt automatisch uitgevoerd. Het eindresultaat van het examen wordt uitgedrukt in een cijfer, een heel getal tussen 1 en 10.

### 1. ශැඳිණිවිම

2006 මාර්තු 15 වෙනි දින සිට දීර්ඝ කාලයක් නැවති සිටීමට නෙදර්ලන්තයට පැමිණි මෙන්ම යාවකික පුරවැසි බලපත්‍රය අවශ්‍ය පිරිසට මෙහි පැමිණීමට පෙර තම රටේ මූලික ප්‍රජා ඒකාබද්ධ විදේශ විභාගය සමත්විය යුතුයි වයස අවුරුදු 18 සිට 65 දක්වා වන, නෙදර්ලන්තයේ සිටින අයෙකු පවුලක් ආරම්භ කිරීමට කැමැත්තෙන් සිටින, හෝ නෙදර්ලන්තයේ දැනට පදිංචිව සිටින ඔවුන්ගේ පවුල් සමඟ එක්වීමට පැමිණෙන්නන් හට මේ නීතිය බලපානු ලැබේ ආගමික සේවාවන්හි නිරතව සිටින ඉමාන්වරුන්ට හෝ පැස්ටර්ස් වරුන් හට පවා නෙදර්ලන්තයට පැමිණ සේවය කරන්නන්හට පවා මූලික ප්‍රජා ඒකාබද්ධ විදේශ විභාගය සමත්වීමට සිදුවේ

මේ ස්වයං අධ්‍යයන පැකේජය හරහා ඔබට ඕලන්ද භාෂාව සම්බන්ධ මූලික දැනුම ලැබෙන නිසා ඔබ සමාජයට හුරුවෙනු ඇති එය ඔබට විභාගයන් සඳා සුදානම් වීමටද උපකාරී වේ පෙනී සිටිය හැකි මෙම අත්පොතේ විභාගයේ කොටස් තුනක් පැහැදිලි කොට තිබේ සෑම කොටසකින්ම ඔබ කුමක් කළයුතුද යන්න දක්වා ඇති විභාග අතරතුර ඔබට අවශ්‍ය භාෂා කුසලතා මෙහි දක්වා ඇති අතර විභාගයේ මෙම කොටස් තුනටම සුදානම් වන අයුරු මෙහි දැක්වේ

ස්වයං අධ්‍යයනය පැකේජයට අමතරව, දෙවනුව නෙදර්ලන්තයේ දීර්ඝ කාලයක සිට ඉන්න ඔබේ සහකරුට වුවත් ඔබට සුදානම් වීමට උපකාර කළ හැකි මේ අත්පොත කියවා සාදාගන්නා ඔබේ ඉගෙනුම් සැලසුම ගැන ඔබේ සහකරු සමඟ කතාකොට ඔහුගෙන් අදහස් ලබාගන්න

### 2. විභාගය

#### විභාගයෙන් තක්සේරු කරන්නේ කුමක්ද

මූලික ප්‍රජා ඒකාබද්ධ විදේශ විභාගය කොටස් තුනකින් සමන්විත වේ විභාගය සම්පූර්ණයෙන් සමත්වීමට කොටස් තුනම සම්පූර්ණ කළයුතුයි ඔබ ඉන් එක් කොටසක් අසමත්වූයේ ඒ කොටස නැවත වරක් කළයුතු වේ

#### 1. නෙදර්ලන්ත සමාජ ජීවිතය පිළිබඳ දැනුම් පරීක්ෂණය

මේ කොටසේ අඩංගු වන්නේ නෙදර්ලන්ත සමාජ ජීවිතය පිළිබඳ දැනුම හා සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය පරිගණකය භාවිතා කරමින් ඔබට පෙන්වන රූප සම්බන්ධ බහුවර ප්‍රශ්න වලින් නිවැරදි පිළිතුර තෝරා ගත යුතුයි ප්‍රශ්න සහ පිළිතුරු ඇත්තේ ඕලන්ද බසින්

#### 2. කථාව පිළිබඳ පරීක්ෂණය

මෙම කොටසින් ඕලන්ද භාෂාව තේරුම් ගැනීම සහ කථා කිරීමට ඔබේ හැකියාව ඇගයුමට ලක් කරයි අපේක්ෂිත මූලික ඇහුම්කන් දීම් සහ කථන හැකියාව ඕලන්ද භාෂාවෙන් භාෂ සම්බන්ධ පොදු යුරෝපීය රාමුව 1වන මට්ටම වේ

#### 3. සාක්ෂරතා සහ කියවීමේ හැකියා පරීක්ෂණය

ඕලන්ද බස ලියවී තිබෙන්නේ රොමන් හෝඩිය ලෙස හැඳින්වෙන ලතින් අකුරු වලිනි මේ පරීක්ෂණයෙන් මූලික ඇහුම්කන් දීම් සහ කථන හැකියාව ඕලන්ද භාෂාවෙන් භාෂ සම්බන්ධ පොදු යුරෝපීය රාමුව 1වන මට්ටම ඇගයීමට ලක් කරයි

### 3. තඹුළු එෂෙක්ෂන් උපද්‍රව්‍ය පටි

විභාගයේ සියලු කොටස් තුන මේ ස්වයං-අධ්‍යයනය පැකේජයේ තිබෙන බැවින් කොටස් තුන සඳහා වන විභාගයට ඔබට සුදානම් විය හැකි

- Audio CD තැටිය සහිත මෙම අත්පොත 3
- නෙදර්ලන්තය දෙසට නම්වූ චිත්‍රපටය සහිත DVD තැටිය
- Audio CD තැටිය සහිත පින්තූර පොත
- Audio CD තැටිය සහිත වැඩ පොත
- ඩිජිටල් අභ්‍යාස වැඩසටහන් සහිත DVD
- අන්තර්ජාල අභ්‍යාස වැඩසටහන් සඳහා පිවිසුම් කේතය (Login Code)

## 4. නාභි විභාගයට විලිප්පල බිම

### නෙදර්ලන්තය දෙසට භාටයය

නෙදර්ලන්ත සමාජය හඳුන්වාදෙන, ඔබේ නෙදර්ලන්තය පිළිබඳ අවබෝධය, පරීක්ෂා කර බලන විභාගය හඳුන්වනු ලබන්නේ (KNS) නමිනි ඔබ දැනුවත් විය යුතු සියලුම කරුණු නෙදර්ලන්තය දෙසට විවුපටයෙහි අඩංගු වේ ඔබට එහිදී දැනගත හැකි වේවි, නෙදර්ලන්ත වැසියන් පීචන් වන්නේ කෙසේද, එකිනෙකා සමග හැසිරෙන්නේ කෙසේද සහ ඔවුන්ගේ පුරුදු සහ වාටිතු කුමක්ද කියා නෙදර්ලන්තය තුල ඔබට පීචන් වීමට අවශ්‍ය ප්‍රායෝගික දේවල්ද තවදුරටත් ඔබට ඉගෙන ගත හැකි විවුපට සඳහා විනාඩි 110 ක් පමණ ගතවන අතර පහත දැක්වෙන තේමාවන්ට බෙදා ඇති

1. නෙදර්ලන්තය : භූගෝලය, ප්‍රවාහනය සහ පීචන රටාව
2. ඉතිහාසය
3. රජය දේශපාලනය සහ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව
4. ඕලන්ද භාෂාව
5. හඳුාවඩා ගැනීම සහ අධ්‍යාපනය
6. සෞඛ්‍ය සේවාව
7. වැඩ සහ ආදායම

### ප්‍රශ්න සියයකින් යුත් ඡායාරූප පොත

විවුපටිය ගොරෝ පොත සහ CD යන ඒවායින් සමන්විත වේ පොතෙහි විඩියෝ දර්ශන වලින් යුත් පින්තූර පෙන්වමින් සියය දක්වා අංක යොදන ලද පින්තූර ඔබට දිස්වේ සෑම පින්තූරයකටම ප්‍රශ්නයක් ඇති ඔබට එය එම පිළිවෙලටම CD තැටියෙහි ඇසිය හැකියි ප්‍රශ්න ඇත්තේ ඕලන්ද බසින් ඔබ ප්‍රශ්න කියවා ඡායාරූප පොතෙහි පිළිතුරු සපයා ශ්‍රව්‍ය තැටියට සවන්දිය හැකියි ඔබ විභාගයට පෙනී සිටින විට පිළිතුරු සියල්ල දැනගත යුතුයි

විභාගය ප්‍රශ්න තිහකින් යුක්තයි මේවා තෝරාගනු ලබන්නේ ඡායාරූප පොතේ සහ CD වල ඇති ප්‍රශ්න සිය අතරෙහි

### උපදෙස්

පැකැට්ටුවේ තිබෙන DVD 6හිම එකම විඩියෝ විවුපටය ඔබට දැකගත හැකි 1, 2 හා 3 DVD PAL/SECAMවල භාවිතා කළ හැකි අතර 4 හා 5 හඹිස වල භාවිතා කිරීමට හැකියි ඔබේ රටේදී භාවිතා කරනු ලබන ක්‍රමයට අනුකූල DVD තැටිය ඔබට තෝරා ගතහැකි ඔබේ DVD ප්ලේයරයෙහි හෝ රූපවාහිනී අත්පොතෙන් හෝ [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) වෙබ් අඩවියෙන් ඔබට උපදෙස් ලබා ගතහැකි

සෑම DVD ලේබලයකම සභායක භාෂාව දක්වා ඇති ඕලන්ද, ඇල්ජීරියානු අරාබි, ඊජිප්තියානු අරාබි, ඉරාක අරාබි, ලෙබනන් - සිරියානු අරාබි, තුනිසියන් අරාබි, කැන්ටනිස්, චීන, ඩාර්, ඉංග්‍රීසි, ෆාසි, ප්‍රංශ, හින්දි, බාසා ඉන්දුනීසියා, ක්‍රෝටියන්, බොස්නියන්, යුක්ලේනියන්, හැගෙනහිර ආමේනියන්, පන්ජාබි, පැපුවා, පැකුනිසි, රුසියානු, සර්බියානු, සිංහල, ස්පාඤ්ඤ, ටැර්ටි (රෆ් බර්බර්), තායි, සම්මත සෝමාලියානු, උර්දු සහ වියට්නාම් ගැලපෙන ාඩා එක ඇතුළු කර මෙනුවෙන් අවශ්‍ය භාෂාව තෝරාගන්නී ඒ හරහා සම්පූර්ණ විවුපටය නරඹන්නේද හෝ විශේෂ කොටස් නරඹන්නේද යන්න ඔබට තෝරා ගත හැකි

විභාගයට හොඳින් පිළියෙලවීම සඳහා ඔබට පහත දැක්වෙන අයුරු අනුගමනය කළහැකි

1. ඔබේ භාෂාව මගින් අඩංගු කරුණු ඔබට අවබෝධ වනතුරු වාර බොහෝ ගණනක් විවුපටය බලන්න
2. ඊළඟට ඕලන්ද භාෂාවෙන් බලන්න
3. සෑම කොටසක්ම ඔබේ භාෂාවෙන් ද එමෙන්ම ඕලන්ද භාෂාවෙන් නරඹන්න
4. සෑම කොටසක් සඳහාම වන ඡායාරූප පොතේ ප්‍රශ්න පුරුදු වන්න
5. ශ්‍රව්‍ය CD එකේ ප්‍රශ්නවලට සවන් දෙන්න පිළිතුරු වලට සවන් දෙන්න
6. ඔබ සියලු පිළිතුරු මතකයේ තබා ගත හැකිවන ප්‍රශ්නවලට පුරුදු වන්න
7. අහඹු පිළිවෙලට ප්‍රශ්න තෝරා ගන්න, : (ඡායාරූප පොතේ සහ CD තැටියේ පිළිවෙලින් නොවිය යුතුයි)
8. ඕලන්ද භාෂාවෙන් නැවත වරක් විවුපටය බලන්න දැන් ඔබ ප්‍රශ්න සහ පිළිතුරු දන්නා බැවින් ඔබට වැඩි වශයෙන් අවබෝධ වනු ඇත

KNS විභාගයට ලැහැස්ති වීමට ගතවන කාලය භාෂා දෙකෙන් පැවැත්වෙන විභාගයට ලැහැස්ති වීමට අවශ්‍ය කාලයට වඩා අඩුයි සුදානම් වීමේදී කොටස් තුනම එකට එක්කර ගැනීම වඩා සුදුසුයි විවුපටයේ ඔබ දකින බොහෝ වචන භාෂා විභාගයේදී ද ඔබට දැකගත හැකියි විඩියෝවෙහි ඕලන්ද අනුවාදය නිතර නැරඹීමෙන් ඔබට ඕලන්ද දකින ඔබට පැහැදිලි උච්ඡාරණයක් දැකගත හැකියි



## 5. භාෂා විභාගයේ සුධානුකූල බල

### වැඩ පොත සහ අන්තර්ජාල හරහා ඉගෙනීම

භාෂා පැහැදිලි කිරීමේදී භාෂා පාඩම් ඔබ අනුගමනය කරන්නේ නම්, කියවීම, ඇහුම්කන්දීම සහ කතාව එකම වේලාවකදී ඔබට ඉගෙන ගත හැකි ඒ වේලාවේදීම කථා කිරීමේ නිපුණතා පරීක්ෂණයට සහ සහ කියවීමේ සහ අවබෝධතා පරීක්ෂණය සඳහා දෙබළු සඳහාම වනු ඇති විභාග කොටස් තුනට සුදානම් වීමට පෙර ඔබ හෝඛිය දැන සිටිය යුතුයි ඉංග්‍රීසි පුත්ස හෝ පෘතුගීසි භාෂා ආකාරයටම ඔබගේ භාෂාව ලියවී තිබෙන්නේ ලතින් හෝඛියේ අකුරුවලින් පළමු පාඩම් විස්සේ ඔබ ලතින් හෝඛිය සහ උච්චාරණ සියල්ල ඉගෙන ගන්නවා මේ අක්ෂර වලින් වචන සාදන හැටි ඔබ ඉගෙන ගන්නවා

ඔවුන්ගේම අක්ෂර වලට සහ ලතින් අක්ෂරවලට හුරුවන මිනිසුන්ට 21 වෙනි පාඩමේ සිට ආරම්භ කළ හැකි එසේ කිරීමට පෙර අප ඔබට උපදෙස් දෙන්නේ පාඩම් 1 සිට 4 දක්වාත් සහ 20 වෙනි පාඩමත් කියවන ලෙසයි මේ පාඩම් වලදී ඔබගේ උච්චාරණ සහ අක්ෂර අභ්‍යාස සිදුකෙරේ පාඩම් කිරීම ආකාර දෙකකින් සිදුකල හැකි

#### 1. වැඩපොත සහ Audio CD පාඩම් අනුගමනය කරන්න

මෙම පාඩම් 65 ඔබගේ භාෂාව ස්වයං අධ්‍යයනය කිරීම සඳහායි මෙමගින් ඔබ කියවිය යුත්තේ කෙසේද, සවන් දියයුත්තේ කෙසේද, කථා කළයුත්තේ කෙසේද යන්න ඉගෙන ගනී මේ සඳහා ඔබ ලග ප්ලේයර් එකක් තිබිය යුතුයි


#### 2. ඔබේ පරිගණකයේ පාඩම් ඉගෙනගන්න

ඔබ ළඟ පරිගණකයක් තිබෙනම්, ඔබේ අභ්‍යාස වැඩ පරිගණකයේ කළ හැකි මෙහි පාඩම් සමන්විතව ඇත්තේ වැඩපොතේ ආකාරයෙනි (ඒ සඳහා අඩංගු එක යොදාගන්න) නොඑසේනම් අන්තර්ජාලය හරහා ඒ අභ්‍යාස සටහන් වැඩසටහන් වලින් ලැබෙන වාසිය තමයි ඔබේ සහකරුවාට ඔබ කරමින් සිටින්නේ කුමක්ද යන වග, ඒ අවස්ථාවේදීම දැකගත හැකියි ඒ වාගේම ඔබට අවශ්‍ය කොපමණ වාර ගණනක් වුවද නැවත නැවත අභ්‍යාස කළ හැකි

ඇත්තටම දෙආකාරයටම වුවද සම්බන්ධ කළ හැකි

### උපදෙස් මාලා වැඩ පොත

#### සාමාන්‍යය

- ඉහත උපදෙස් වල දක්වා ඇති අභ්‍යාස හොඳින් බලන්න හෝ කියවන්න පින්තූර සහ උදාහරණ බලන්න
- හැම කෙනෙක්ම හැම අභ්‍යාසයකම කළයුතු නැති ඔබට සාක්ෂරතාවය නැත්නම් හෝ අඩුනම් හෝ ඉගෙනගන්නේ ද්විතීය පාසැලකදී නම් තැබීලි පාටින් ඇති කොටස් මගහරින්න ඔබට පුළුවනි එමෙන්ම තැබීලි පාට නරු ඇති අභ්‍යාස කිරීමට ඔබට සිදු නොවනු ඇති 
- ඔප්ප් ට පැන්සලය භාවිතා කරන්න එවිට ඔබ හට අභ්‍යාස වැඩිදියුණු කිරීමට සහ නැවත වාරයක් කිරීමේ හැකියාවක් තිබේ
- ඔබගේ භාෂාව දන්නා කෙනෙකු සමග ඉගෙනීමේ කටයුතු කරගෙන යන්න එවිට ඔබේ උච්චාරණය කිරීම හොඳදැයි පරීක්ෂා කළ හැකි

වචන පරිවර්තනය කිරීමට ඔබට සහය වීමට ඔබේ සහකරුට හැකිවනු ඇති එවිට මේ පොත ඔබේ උපකාරක භාෂාවෙන් සැකසුන ශබ්දමාලාවක් වනු ඇති මෙය ඔබ එකින් ඇසිය හැකි [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) වෙබ් අඩවියෙන් ඔබට (හෝ ඔබේ සහකරුට)බාගත කරගත හැකි වෙනත් භාෂාවන්ගෙන් මුද්‍රණ පිටපත් වුවද ගතහැකි

#### සාක්ෂරතාවය හෝ අක්ෂර ගැන දැනීමක් නැති අය සඳහා

- පාඩම් 1 සිට 20 දක්වා පාඩම් වලින් ඔබ ලතින් හෝඛිය නෙදර්ලන්ත උච්චාරණය සහ ඔබගේ වචන ඉගෙන ගනී අක්ෂර වැඩසටහන් ඔබ කරතිබෙනම් ඔබගේ භාෂාව කියවීමට පටන්ගැනීමට ඔබට හැකියි
- 21 පාඩමෙන් ඔබගේ වචන ඉගෙනගැනීම සහ වාක්‍ය කථා කිරීම සහ තේරුම් ගැනීම සහ කියවීම ඔබ විසින් ඉගෙන ගනු ලැබේ පාඩම් 65 න් පසු ආදර්ශ විභාග දෙකම ඔබට කළ හැකි

#### ලතින් හෝඛිය හොඳින් උගත් අය සඳහා

- පාඩම් 1 සිට 4 දක්වා ඔබ ඔබගේ උච්චාරණය ඉගෙන ගනී 20 වෙනි පාඩමේදී නෙදර්ලන්ත අකුරු ඔබට හඳුනාගත හැකි
- පාඩම් 21 ඔබ ඔබගේ භාෂාව කථාකිරීමට සහ වාක්‍ය කථාකිරීමට තේරුම් ගැනීමට සහ කියවීමට ඉගෙන ගනී පාඩම් 65 ට පසු, ඔබට ආදර්ශ විභාගය කළ හැකි



**උපදෙස් අන්තර්ජාලය හරහා ඉගෙනීම**

- ඉහත හැම අභ්‍යාසයක්ම සඳහා වන උපදෙස් හොඳින් බලන්න කියවන්න ඔබේ ශබ්ද විකාශන ක්‍රියාත්මක කර ඔබේම භාෂාවෙන් අන්තර්ජාලයේ දියහැකි එය ආරම්භ කිරීමට පළමු ආදර්ශ අභ්‍යාස හොඳින් බලාගන්න
- ඕලන්ද භාෂාව හොඳින් දන්නා කෙනෙකු හා එක්ව පාඩම් කරන්නී උදාහරණයක් වශයෙන්, ඔබේ සහකරු හෝ ඔබට කිට්ටුව සිටින පුද්ගලයා මෙමගින් ඔබේ උච්චාරණය කිරීම හොඳ යැයි ඔබට පරීක්ෂා කර බැලිය හැකි ඔබ ඔබේ පාඩම් කොතෙක් දුරට කර තිබේදැයි මේ පුද්ගලයාට අන්තර්ජාලයහරහා වැඩසටහන් වලට පිවිසුම් හරහා ගොස් බලාගත හැකි

**උපදෙස් - අපදබැඳි අභ්‍යාස**

	කියවන්න / නරඹන්න/ බලන්න		ශබ්දය
	හැවත කරන්න/ කියවන්න		ක්ලික් කරන්න තෝරාගන්න
	සවන් දෙන්න/ අහන්න		ගණන් කරන්න
	පෙන්වා දෙන්න/ තෝරන්න		වමේ සිට දකුණට
	රවුම් කරන්න		ඉහළ සිට පහළ දක්වා
	ඉරක් ඇඳින්න		ප්‍රශ්නය
	අඩු වචන සම්පූර්ණ කරන්න		විරුද්ධ

**6. E-LEARNING ඡායා තෘතීයික උච්චය**

**e-learning ඉගෙනීමෙන් - ආරම්භ කිරීම**

පරිගණක වැඩසටහන් දෙවිධියකට භාවිතා කළ හැකි (1)Online සහ (2)DVD භාවිතයෙන්

1. e-learning දැකසබැඳි භාවිතා කිරීම
  - අන්තර්ජාලයට යා හැකි පරිගණකයක් භාවිතා කරන්න
  - ඔබේ වෙබ් බ්‍රව්සරය විවෘත කරන්න
  - foto වෙබ් බ්‍රව්සර් [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl)
  - e-learning පිවිසුම සලකුණු කරන්න
  - e-learning පිවිසුම් පත්‍රයේ ඔබ දැකි කේත සටහන ඇතුළු කරන්න
  - තිරයේ තවදුරටත් ඇති උපදෙස් අනුගමනය කරන්න
2. e-learning DVD ස භාවිතා කරන්න
  - DVD ප්ලේයරය සමග පරිගණකයක් භාවිතා කරන්න
  - DVD ප්ලේයරය මත DVD තැටිය තබන්න
  - e-learning ස්වයංක්‍රීයව ආරම්භ වේ (පටන් ගැනීමට මිනිත්තු ස්වල්පයක් ගතවේ)
  - තිරයේ තිබෙන උපදෙස් තවදුරටත් අනුගමනය කරන්න

e-learning පටන් ගත් පසු, ඔබේ පුද්ගල සැකසුම් (Personal Settings) සමග තිරය විවෘත කරන්න

තිරය තුළට ඔබේ (1) නම (2) ඔබේ උපකාරක භාෂාව (3) ඔබේ ඉගෙනීමේ මාර්ගය තෝරාගන්න; ඔබට මේවා

ඉගෙන ගන්න විවිධ මාර්ග තුනෙන් එකක් ඔබට තෝරා ගත හැකි

- **ඉගෙනුම් මාර්ග 1:** ලතින් හෝඩිය හොඳින් සහ දක්ෂ ලෙස කියවිය නොහැකි අය වෙනත් භාෂා අක්ෂර සහ අවුරුදු 6 ට වඩා අඩු අධ්‍යාපනය ලැබූ අය
- **ඉගෙනුම් මාර්ග 2:** වසර ස්වල්පයක උසස් අධ්‍යාපනයේ යෙදී සිටි සෑම අයෙකුටමත්, එමෙන්ම ලතින් හෝඩිය හොඳින් දන්නා ඕනෑම අයෙකුටම
- **ඉගෙනුම් මාර්ග 3:** උසස් මට්ටමේ අධ්‍යාපනයක් ලැබූ, නියත වශයෙන්ම උසස් විභාගයක් සමත් ලතින් හෝඩිය හොඳින් දන්නා අය ව

සැක සහිත විටකදී ඉගෙනුම් මාර්ග 1 වේග වැඩි නිසා හෝ වේගය අඩු කිරීම හෝ දැනුන විටක ඕනෑම වේලාවක ඔබේ, ඉගෙනුම් මාර්ගය වෙනස් කල හැකි

e-learning ප්‍රශ්න වෙබ් අඩවිය [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) ඔබ සබන් වූ යටතේ ඔබේ ප්‍රධාන ප්‍රශ්න වලට පිළිතුරු සොයාගත හැකි

## 7. උාධර්ම පරීක්ෂණ, බියබිඟුණ හි චූණතාණ්‍ය මග බටණත් හි චූණතාණ්‍ය

ඉගෙන ගන්නා සියළු පාඩම් ඔබ අවසන් කොට තිබෙනම් ආදර්ම පරීක්ෂණ වලට පිළිතුරු සැපයීමට ඕලන්ද භාෂාව ගැන ප්‍රමාණවත් දැනීමක් ඔබ සතුව ඇති පරීක්ෂණයේදී ඔබට අපේක්ෂා කළ හැක්කේ කුමන ආකාරයේ ප්‍රශ්න දැයි දැන සිටීම වැදගත්යි වැඩිපොත් තිබෙන අභ්‍යාස, පරිගණක වැඩ සටහන් වල තිබෙන එකිනෙකට වෙනස් ප්‍රශ්න වලට පිළිතුරු සපයා ඇති අවසාන කොටස සූදානමක් ලෙස ඔබට ආදර්ම පරීක්ෂණය කල හැකි මේ ආදර්ම පරීක්ෂණ නියම පරීක්ෂණ සේ පෙනේ

ආදර්ම පරීක්ෂණ පිළිබඳ සාමාන්‍ය තොරතුරු

ඔබේ පරීක්ෂණය පරිගණකයේ සිදුකෙරේ ආදර්ම විභාග කියවීම් නිපුණතා (කියවීම) සහ කටහන නිපුණතා පවා (කටාව) පරිගණකයේ සිදුකරනු ලැබේ නියම විභාගය පිළිබඳ අත්දැකීමක් ඔබට ආදර්ම පරීක්ෂණයෙන් ලැබී ඇති ආදර්ම පරීක්ෂණයේදී කියවීමට උත්සාහ කිරීමෙන් නියම විභාගයේදී කියවීමට ප්‍රමාණවත් දැනුමක් ඔබට තිබේද කියා අවබෝධයක් ඇතිකර ගැනීමට හැකිවනු ඇති කටහන සඳහා පැවැත්වෙන ආදර්ම පරීක්ෂණයට පෙනී සිටීමෙන් ද නියම විභාගය සඳහා ඔබට ඕලන්ද භාෂාව අවබෝධ කරගැනීමට ප්‍රමාණවත් දැනීමක් ඇත්ද යන්න ඔබට දැනගන්නට ලැබෙනු ඇති

කියවීම සහ කටහන සඳහා පැවැත්වෙන ආදර්ම පරීක්ෂණය වෙබ් අඩවිය හරහා දැකගත හැකි [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) ආදර්ම පරීක්ෂණය නොමිලේ ඔබ කැමති පරිදි අවස්ථාවලදී අභ්‍යාස කල හැකි

ඔබට ආදර්ම පරීක්ෂණය කිරීමට උවමනා නම් කළ යුත්තේ කුමක්ද

- [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) වෙබ් අඩවියට යන්න
- ඔබ කරන පරීක්ෂණය තෝරා ගන්න
- තේරුම් කරදීමට සහ උපදෙස් කියවා බැලීමටත් ඇහැමිකන් දීමත් ඔබ කරන්න
- ඉන්පසු ප්‍රශ්න සාදන්න

පරීක්ෂණය කියවීමෙන් පසු ඔබට ලකුණු ලැබේ කොතරම් හොඳින් ඔබ විභාගය කර ඇත්දැයි ඔබටම බලාගත හැකි කටාව සිදුකල ආකාරය පරිගණකයට විනිශ්චය කල නොහැකි එමනිසා කටා කිරීම වෙනුවෙන් ඔබට ලකුණු නොලැබේ

## 8. තනන් බසැණු

වැඩිපුර තොරතුරු සමග විවිධාකාර වෙනත් වෙබ් අඩවි සම්බන්ධ ප්‍රයෝජනවත් යොමුකිරීම් වලින් [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) වෙබ් අඩවිය සමන්විතයි

තවත් ඔබට ප්‍රශ්න තිබේ නම් DUO මගින් විභාගය සඳහා කෙසේ සම්බන්ධ වියයුතුද, ඒ සඳහා කවුරුත් සම්බන්ධ කරගත යුතුදැයි [www.naarnederland.nl](http://www.naarnederland.nl) වෙබ් අඩවියෙන් තොරතුරු දැකගත හැකි



# Woordenlijst

## ලන්දේසි භාෂාව

### LES 21

wat	මොකද / මොකක්ද / කුමක්ද
is	ඇත (යන අර්ථය)
uw	ඔබේ
naam (de)	නම
dag	දෙය
mevrouw (de)	කාන්තාව
goedemiddag	සුව සැත්දෑවක්
kan (kunnen)	පුළුවන්
ik	මම
u	ඔබේ
helpen (helpen)	උදව් කරනවා
wil (willen)	කැපැත්ත
mij	මගේ
graag	කැමැති / වගේ
inschrijven (inschrijven)	ලියාපදිංචි කරනවා / ලේඛන ගත කරනවා
goed	යොදයි
mijn	මගේ
waar	ඇත්තයි
woont (wonen)	සිටින්නවා
woon (wonen)	සිටින්නවා
in	ඇතුළත
en	සහ
adres (het)	ලිපිනය / අමතනවා
Hoofdstraat (de)	ප්‍රධාන වීදිය / කෙළින් වීදිය
weet (weten)	දන්නවා
de	ද
postcode (de)	තැපැල් අංකය
ja	ඔව්
hebt (hebben)	තිබෙනවා
telefoon (de)	දුරකතනය / දුරකතනයේ අමතනවා
nummer (het)	අංකය / නොමරය
dat	එක, අර්ථ
een	එක
makkelijk	පහසු
ook	එක්
mobiel	ජංගම
zeker	සැබවින්ම / සන්නිකිණි
even	සමානව
denken (denken)	සිතනවා
wacht (wachten)	නවතිනවා / පොඩ්ඩක් ඉන්න
kijk (kijken)	බලනවා
boekje (het)	පොඩි පොත
hier	මෙහේ
staat (staan)	සිටින්නවා / රජය
het	ද
moeilijk	අමාරු
vergeet (vergeten)	අමතක කරනවා
steeds	නිතරම
nul	බිංදුව
één	එක
twee	දෙක
drie	තුන
vier	හතර
vijf	පහ
zes	හය
zeven	හත
acht	අට
negen	නවය
tien	දසය

### LES 22

vragen (vragen)	ප්‍රශ්න
kennen (kennen)	පොදු
wij	අපි
elkaar	එකිනෙකා
geloof (geloven)	විශ්වාසය
niet	නැත
ijj	ඔබගේ
bij	ඌ / අසන්න
straat (de)	වීදිය
zie	පෙනෙන්නවා
jou	ඔබගේ
vaak	නිතරම
fietsen (fietsen)	පැපැදිය පැදගෙන යනවා
hoe	කොහොමද
heet (heten)	උණුසුම්
ben (zijn)	වෙමි
je	නුඹ
alleen	ඉදිකලවා / තනිවම
nee	නැත
met	සමඟ
vriend (de)	මිතුණා
hij	ඔහු
daar	එහි

## සිංහල

## ලන්දේසි භාෂාව

vrouw (de)	බිරිඳ
er	ඉන්නවා
ze	ඇය
staan (staan)	භිටින්නවා
onze (ons)	අපේ
kinderen (het kind)	ළමයි
die	අර / අරක / ඒ
jongen (de)	පිරිමි ළමයා
dat	එක, අර්ථ
meisje (het)	ගැහැණු ළමයා
o	ඕ
jouw	ඔබගේ
leuke (leuk)	කදිමයි
ze	ඔවුන් / ඔවුන්ට
spelen (spelen)	සෙල්ලම් කරනවා
altijd	නිතරම
buiten	පිටස්තර
heten (heten)	කියනු ලැබේ
ze	ඔවුන්
zoon (de)	පුතා
dochter (de)	දුව
oud	මහළු
zijn (zijn)	මවුන් / මවුනු
twaalf	දොළහ
bijna	තව ඩිංගකින් / ඉතා කිට්ටුවෙන්
elf	එළොස්
heb (hebben)	තිබෙනවා
geen	නැත
nog	තවමත්
jong	තරුණ / බාල
24 (vierentwintig)	විසි හතර
dertien	දහතුන
veertien	දහ හතර
vijftien	පහළොව
zestien	දහයක
zeventien	දහ හත
achtien	දහ අට
negentien	දහ නවය
twintig	විසි
eenentwintig	විසි එක
tweeëntwintig	විසි දෙක
dertig	තිහ
veertig	හතළිහ
vijftig	පහහ
zestig	හැට
zeventig	හැත්තෑව
tachtig	අසූව
negentig	අනූව
honderd	සිය
LES 23	
ons	අපගේ
huis (het)	නිවස / ගෙය
dit	මේ
zien (zien)	දැක්කා
deur (de)	දොර
kom (komen)	එන්න / එනවා
maar	නමුත්
binnen	ඇතුළු පැත්ත
welkom	පිළිගන්නවා
woonkamer (de)	විසින්න කාමරය
keuken (de)	කුස්සිය
achter	පිටපස
eten (eten)	කෑමට
trap (de)	තරස්පුව
zo	මේ විදියට / ඉතිං
ga (gaan)	යන්න
naar	කරා / දක්වා / දෙසට
boven	ඉහළ
nu	දැන්
we	අපි
op	උඩ
eerste	පළමු
verdieping (de)	බිම / තට්ටුව
badkamer (de)	හාන කාමරය
slaapkamers (de slaapkamer)	නිදන කාමරය
hebben (hebben)	තිබෙනවා
hun	ඔවුන්ගේ
eigen	තමාගේම
kamer (de)	කාමරය
deze	මේවා
van	විසින්
tweede	දෙවෙනි
kleine (klein)	කුඩා
ruimte (de)	ඉඩ

## සිංහල

## ලන්දේසි භාෂාව

liggen (liggen)	වැතිරී සිටිනවා / බොරු කියනවා
allerlei	සියළු විටින වල
spullen (de spullen; geen enkelvoud!)	දේවල්
dingen (het ding)	දේවල්
nodig	උවමනා කරනවා
alles	සියළු විටින වල
gezien (zien)	දුටුවා
best wel	සේයන
ruime (ruim)	ඉඩ ඇති
woning (de)	නිවස
hè	නේද?
eten (het)	ආහාර
maken (maken)	සාදනවා
het	ද
toilet (het)	වැසිකිලිය
beneden	පහළ
gang (de)	කොටිසෝම
wat	යමක්
links	වම
licht (het)	ආලෝකය
zit (zitten)	ඉඳිගත්තවා
rechts	තිරුරදි / දකුණ / අයිතිස
LES 24	
seizoenen (het seizoen)	සෘතු
januari	ජනවාරි මාසය
Nederland	නෙදර්ලන්තය
winter (de)	ශීත සෘතුව
dagen (de dag)	දින
kort	කෙට
nachten (de nacht)	රාත්‍රී
lang	දිගු
vandaag	අද
erg	බොහෝ
koud	සීතල
toch	තවම
buiten	බාහිර
doe ... aan (aandoen)	එක කරන්න
dan	එවිට
dikke	ඝන
jas (de)	ජැකට්ටුව
blijf (blijven)	තෙවි සිටිනවා
warm	උණුසුම
april	අප්‍රේල් මාසය
wordt (worden)	පත්වෙනවා
voorjaar (het)	වසරේ සෘතුව / පතිනවා
fijn	කදිමයි
seizoen (het)	සෘතුව
worden (worden)	පතිවීමට
langer (lang)	වඩා දිග
warmer (warm)	උණුසුම තවත් වැඩියි
gaan (gaan)	යනවා
natuurlijk	ඇත්ත වශයෙන්ම
zonder	නොමැතිව
eindelijk	අවසානයේදී
lente (de)	වසරේ සෘතුව / පතිනවා
wat	මොකක්ද
mooi	සේයන
al	සියල්ල
bloemen (de bloem)	මල්
juli	ජූලි මාසය
zomer	උණුසුම සෘතුව
heerlijk	රසවත්
weer (het)	කාලගුණය
niemand	කිසිවෙක් නැත
draagt (dragen)	උසුලාගෙන යනවා
al	දැනුත් / මේ වන විටත්
weken (de week)	සති
droog	වියලි
vrij	නිදහස්
want	මක්කියාද
scholen (de school)	පාසැල්
dicht	වයා ඇති
oktober	ඔක්තෝම්බර් මාසය
najaar (het)	සරත් සෘතුව
bladeren (het blad)	ඝේ වල කොළ
rood	කහ
geel	වතිනවා
regent (regenen)	ගොඩක්
veel	තෙත
nat	අදුර
donker	සුදුසු
gezellig	සුදුසු
moet (moeten)	සුභසාධය
hond (de)	

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
kalender (de)	දින දර්ශනය
februari	පෙබරවාරි මාසය
maart	මාර්තු මාසය
mei	මැයි මාසය
juni	ජූනි මාසය
augustus	අගෝස්තු මාසය
september	සැප්තැම්බර් මාසය
november	නොවැම්බර් මාසය
december	දෙසැම්බර් මාසය
<b>LES 25</b>	
dagen (de dag)	දින
week (de)	සති
werk (werken)	වැඩ
lerares (de)	ලැරැවරිය
school (de)	පාසැල්
noemen (noemen)	කතා කරනවා
juf (de)	ලැරැවරිය
juffrouw (de)	ලැරැවරිය
laat (hoe laat?)	ප්‍රමාදයි, (වේලාව කීයද?)
begint (beginnen)	පටන් ගන්නවා
om	තුන පසුව මිනිත්තු කිහිපයක
half	භාගය
tussen	අතර
middag (de)	දවල්
tot	තුරු
kwart	කාල
voor	සඳහා
wanneer	කවදාද
klaar	ඉවත්කලා
uur (het)	පැය
lessen (de les)	පාඩම
stoppen (stoppen)	තවතින්න, නවත්වන්න
mogen (mogen)	හැකි
opruimen (opruimen)	පිරිසිදු කරමින් සිටිනවා
sluit (sluiten)	වසනවා
werkt (werken)	වැඩ කලා
jouw	ඔබගේ
man (de)	ස්වාමි පුරුෂයා
bank (de)	බැංකුව, ඉවුර
per	බැගිත්
soms	සමහර වේලාවට
woensdag	බිදාදා
werken (werken)	වැඩකරමින් සිටිනවා
als	ලෙස, සමග
druk	අවිච්චි
weekend (het)	සති අන්තය
hoeft (hoeven)	අවශ්‍ය වෙනවා
nooit	කිසි විටෙකත් නැත
te	ට
gesloten (sluiten)	වැසුණා
klok (de)	වේලාව
één uur	පැය එකයි
kwart over één	පැය එකයි මිනිත්තු පහලෙයි
half twee	පැය එකයි විනාඩි හතලිස්
kwart voor twee	පහයි
een half uur	විනාඩි ගිනහ්
kwartier (het)	කාල
minuut (de)	විනාඩිය
seconde (de)	තත්පර
agenda (de)	දිනපොත
maandag	සඳුදා
dinsdag	අඟහරුවාදා
woensdag	බිදාදා
donderdag	බ්‍රහස්පතින්දා
vrijdag	සිකුරාදා
zaterdag	සෙනසුරාදා
zondag	ඉරිදා
's ochtends	උදෑසන
morgen (de)	උදෑසන
ochtend (de)	උදෑසන
's middags	දවල්
's avonds	හවස
avond (de)	සැන්දෑව
's nachts	රාත්‍රියේදී
nacht (de)	රාත්‍රිය
<b>LES 26</b>	
eten (het)	ආහාර
drinken (het)	බොමින් සිටිනවා
iets	යමක්
laten (laten)	ඉඩදෙනවා
zitten (zitten)	ඉඳහන ගන්නවා
aan	ට
tafel (de)	මේසය
raam (het)	පේලිය
stoelen (de stoel)	පුටු
zullen (zullen)	කැමැත්ත
nemen (nemen)	ගන්නවා
broodje (het)	පාන්
kaas (de)	විස්

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
niets	කිසිවක් නැත
anders	වෙනත්
zoveel	ගොඩක්
honger	බඩගින්න
heb zin in (zin hebben in)	ආසා කරනවා
zin (de)	අදහස
iets warms	උණුසුම් ඇති ඕනෑම දෙයක්
kop (de)	කෝප්පය
soep (de)	සුප්
lijkt (lijken)	පෙනෙන විදිහට
me	මට
lekker	හොඳයි
neem (nemen)	ගන්නවා
vlees (het)	මස්
glas (het)	වීදුරුව
melk (de)	කිරි
haal (halen)	ලබාගන්නවා
zal (zullen)	කැමැත්ත
je	ඔබ (මෙයාම පුරුෂ)
geld (het)	මුදල්
geven (geven)	දෙනවා
gek	පියසු
betalen (betalen)	ගෙවිය යුතු
betaal (betalen)	ගෙවනවා, ගෙවීම
volgende	විඳහට
keer (de)	වාර ගණන
eet (eten)	කනවා (ආහාර)
samen	එකමුතුව, එකට
collega's (de collega)	නවුල් කාරයා
thuis	ගිවැසියේදී
hele (heel)	සම්පූර්ණ
gezin (het)	පවුල
meestal	වැඩි වශයෙන්
vis (de)	මාළු
groente (de)	එළවලු
kip (de)	කුකුල් මස්
vinden (vinden)	හොයාගැනීම
ontbijt (het)	උදේ ආහාරය
brood (het)	පාන්
boter (de)	බටර්
kaas (de)	විස්
kopje (het)	කෝප්පය
thee (de)	තේ
koffie (de)	කෝපි
lunch (de)	දවල් ආහාරය
kop (de)	කෝප්පය
soep (de)	සුප්
gebakken (bakken)	බැඳපු
ei (het)	බිත්තර
vis (de)	මාළු
aardappelen (de aardappel)	අර්තාපල්
groente (de)	එළවලු
glas (het)	වීදුරුව
water (het)	වතුර
<b>LES 27</b>	
vroeg	කලින්, වේලාසතින්
uit	පිට
bed (het)	ඇඳ
doen (doen)	කරනවා / කරල
eerst	පළවෙනිය
douchen (douchen)	හාමින් සිටිනවා
trek ... aan (aan trekken)	ආකර්ෂණය වෙනවා
schone (schoon)	පිරිසිදු
kleren (de kleren; geen enkelvoud)	ඇඳුම්
maak (maken)	නඳනවා
wakker	අවදි වෙනවා
help (helpen)	උදව් කරනවා
wassen (wassen)	සෝදනවා
aankleden (aankleden)	ආඳිමින් සිටිනවා
taak (de)	වැඩය
haar (het)	කොන්ඩිය
iedereen	සියළු දෙනාම
behalve	හරු
langzaam	සෙමින්
roep (roepen)	අඬගනනවා
nou	දැන්
te	ට
maakt ... klaar (klaarmaken)	අවසන් වෙනවා
oor (het)	කන
luisteren (luisteren)	ඇහුම්කන් දෙනවා
nieuws (het)	පුවත්ත
is (zijn)	ක්‍රියාපදයක්
wereld (de)	ලෝකය
gebeurt (gebeuren)	සිද්ධවුණා
vertrekt (vertrekken)	නික්මයාම / පිටවෙනවා
als	හම්
eerste	පළමු වෙනි
zijn	ක්‍රියාපදයක්

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
ruimen .. op (opruimen)	පිරිසිදු කර දමනවා
breng (brengen)	කැඳවාගෙන එනවා
heel	සම්පූර්ණ
programma (het)	වැඩසටහන
moe	වේහෙසට පත්වුණා
maar	නමුත්
gelukkig	වාසනාවට මෙන්
koffie (de)	කෝපි
kletsen (kletsen)	කතා කරනවා
aan het werk	මගේ වැඩ වල
wekker (de)	වේලාව දක්වන සාක්ඛාව
tijd (de)	වේලාව
om ... te	ට
op ... staan (opstaan)	සිටිගන්නවා
<b>LES 28</b>	
nieuwe (nieuw)	අළුත්
mensen (de mens)	මිනිස්සු
buurt (de)	අසල්වැසි / වටපිටාව
wonen (wonen)	විත්තමෙනවා
familie (de)	පවුල
jongens (de jongen)	පිරිමි ළමයි
hoek (de)	කෙළවර
foto (de)	පින්තූරය
tuin (de)	ගෙවත්ත / වත්ත
lange (lang)	දිග
naast	විඳහ
haar	ඇසගේ
achternaam (de)	පවුලේ නාමය
oudste (oud)	වැඩිමල්
voor	සඳහා
moeder (de)	මව
midden (het)	මැද
jongste (jong)	බාල
ouders (de ouder)	දෙමව්පියන්
grond (de)	තුමිය
allemaal	සියළු
blond	කඩවන්
zoals	එවැනිම
ziet (zien)	දකිනවා
gisteren	වීදේ
gepraat (praten)	කතා කරනවා
aardige (aardig)	කරුණාවන්තව
allebei	දෙකම
gemeente (de)	ගරා සභාව
net als	ඒ වගේ
misschien	සමහර විට
vriendjes (het vriendje)	පිරිමි ළමා යනවන්
vriendinnetjes (het vriendinnetje)	ගැහැණු ළමා යනවන්
<b>LES 29</b>	
beter (goed)	වඩා හොඳයි
hallo	අඩහසීම (විශේෂයෙන් දුරකථනයෙන්)
tijd (de)	වරක් (ගණිතයෙන්)
ben (zijn)	වෙමි
ziek	අසනීපය
geweest (zijn)	සිද්ධවුණා
gelegen (liggen)	බිත්පළ වි සිටීම
pijn (de)	වේදනාව
hoofd (het)	ගිව
armen (de arm)	අත් බාහු
benen (het been)	කකුල්
heeft (hebben)	විභවනවා
dokter (de)	වෛද්‍යවරයා
gebeld (bellen)	අඬගැසුවා
apotheek (de)	මිදුසුල
om ... te	ට
medicijnen (het medicijn)	වෛද්‍ය
halen (halen)	අනට ගන්නවා / නෙලා ගන්නවා
voel ... me (zich voelen)	දැනගනවා, හැඟෙනවා
herfst (de)	සරත් සෘතුව
door	පිසින්
regen (de)	වරිනවා, වැස්ස
koude (koud)	සීතල
voelen zich (zich voelen)	දැනගන්නේ ඒ විදිහටයි
slecht	තරු
daarom	එමනිසා
blijven (blijven)	හැවිති සිටිනවා
kunt (kunnen)	පුළුවන්
bent (zijn)	ක්‍රියාපදයක්
zorgen (zorgen)	සැලකනවා / බලාගන්නවා
drink (drinken)	බොනවා, බීම
genoeg	ඇති
bijvoorbeeld	උදාහරණයක් වශයෙන්
adviezen (het advies)	අවවාදය
huisarts (de)	පවුලේ වෛද්‍යවරයා
leef (leven)	ඒ පිටියේදී
gezond	නිරෝගී
betekent (betekenen)	අදහස් කරනවා

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
beweeg (bewegen)	භාවයෙනවා, සෙලවෙනවා
regelmatig	ක්‍රමානුකූලව
wandelen (wandelen)	ඇවිදිනවා
enzovoort	යනාදිය
minstens	අවම වශයෙන්
pas op (oppassen)	ප්‍රවේසම් වන්න
slechte (slecht)	තර්ක
gewoontes (de gewoonte)	පුරුදු
te veel	තොඩක් වැඩි
vet	මේදය
rook (roken)	දුම් බොනවා
weinig	ස්වල්පයක්
alcohol (de)	මධ්‍යසාර
voldoende	ඇති
rust (de)	විවේක ගන්න

LES 30	
fiets (de)	පාපැදිය
reis (reizen)	සංචාරය කරනවා
auto (de)	කාරය
stad (de)	නගරය
vind (vinden)	සොයනවා
praktisch	ප්‍රායෝගික
weg (de)	සර
wegen (de weg)	පාරවල්
rond	වටේට
staat ... stil (stilstaan)	සෙලවෙන්නේ නැතිව
rijdt (rijden)	පදවනවා
heel (= erg)	සම්පූර්ණ
groot	මොකු
probleem (het)	ගැටළුව
files (de file)	වාහන තදබදය / සෝලිම
pak (pakken)	අරගන්නවා
bus (de)	බස් රථය
vol	පිරිණි / සම්පූර්ණ
plaats (de)	ස්ථානය
halte (de)	බස්නැවතුම
wachten (wachten)	චිතකුරු බලා සිටිනවා
dus	මෙසේ
liever (graag)	වඩා කැමති
nadelen (het nadeel)	අවාසිය
speciale (speciaal)	විශේෂ
trouwens	ඒ සමගම
hebt (geen) last van (van)	බාධ නැත / කරදර නැත
last (de)	අඹාරය
gewoon	සාමාන්‍ය
feit (het)	කරුණ
verlies (verliezen)	ගැනිවිත
voordeel (het)	වාසිය
alleen (= slechts)	පමණකි
korte (kort)	කොට, කෙටි
afstanden (de afstand)	දුර
waar	සත්‍යය
daar ... in	එමභිසා
heb je gelijk in (gelijk hebben in)	ඔබ නිවැරදියි
gelijk (het)	සමාන
andere (ander)	වෙනත්
voordelen (het voordeel)	වාසි
goedkope (goedkoop)	ලාභදායී
beweging (de)	භාවයෙනවා, සෙලවෙනවා

LES 31	
weg	පාර
gaat (gaan)	යමින් සිටිනවා
binnenkort	සුළු වේලාවකින්
Europa	යුරෝපය
over	ගැන
enkele (enkel)	ස්වල්පයක්
maanden (de maand)	මාස
voordat	ටීට පෙර
regelen (regelen)	පිළියෙල කරනවා
leert (leren)	ඉගෙන ගන්නවා
taal (de)	භාෂාව
toekomst (de)	අනාගතය
welk	කවර / මොන / කොයි දේ
land (het)	රට
Nederlands	ලන්දේසි භාෂාව
moment (het)	මොහොත
dat klopt	ඒක නිවැරදි
klopt (kloppen)	සත්‍යය
baan (de)	රැකියාව
hem	ඔහුව / ඔහුට
wat voor	මොකටද
doet (doen)	කරයි
als ik vragen mag	මම මඬවන් අහන්නද
vragen (vragen)	ප්‍රශ්නය
mag (mogen)	විසභවයි
haven (de)	වරාය

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
schijnt (schijnen)	හිතෙන හැටියට
zwaar	බර
verdiert (verdienen)	උපයනවා
redelijk	සාධාරණ
ligt (liggen)	පිහිටන්නේ / පිහිට
eigenlijk	ඇත්තෙන්ම
dichtbij	සිටිටට / ඉහම
Duitsland	ජර්මනිය
Frankrijk	ප්‍රංශය
ken (kennen)	දන්නවා
Den Haag	ඩෙන්හාග්
steden (de stad)	නගර
wordt (worden)	තත්වයකදී
genoemd (noemen)	නම්කරන ලද
hetzelfde	එම දේමයි
leuk	විනෝදය
weer	කාලගුණය
films (de film)	චිත්‍රපට
foto's (de foto)	චිත්‍රපට
culturen (de cultuur)	සංස්කෘතිය
komt ... bij (bijkomen)	සොයාගන්නවා
eentje (het)	එකයි

LES 32	
bent ... jarig (jarig zijn)	උපන් දිනය
feestje (het)	සැමරම
hoezo	ඒක කොහොමද, දැන්
	කොහොමද
veertiende	දහ නවත
feest (het)	සැමරම
begin (het)	පටන් ගන්නවා
idee (het)	අදහස
oplossing (de)	විසඳුම
kunnen (kunnen)	පුළුවන්
uitslapen (uitslapen)	ප්‍රමාද වී නිදියනවා
zaterdagavond (de)	සෙනසුරාදා නවය
geef (geven)	දෙනවා, දෙන්න
negentiende	දහ නවය
vlak	කැලින් / පෙරාතුව
kerst (de)	නත්තල
afgesproken (afspreken)	එකඟ වී, එකඟ වුනා
komt (komen)	එන්න, පැමිණෙන්න
vertel (vertellen)	කියනවා
eens	එක් වරක්
boodschappen (de boodschap)	සාප්පු
gaat ... mee (meegaan)	යනවා
alle	සියල්ල
tassen (de tas)	මලු
dragen (dragen)	උසුලා ගෙන යනවා
handig	ප්‍රයෝජනවත්
zo'n	එවන්තක්
sterke (sterk)	ශක්තිමත්
man (de)	මිනිසා
ontmoeten (ontmoeten)	මුණගැසීම / රැස්වීම
vrienden (de vriend)	මිත්‍රයෝ
verder (ver)	තවදුරටත්
besteed (besteden)	ගතකරවනවා
aandacht (de)	අවධානය
daarna	ඉන් පසු
zoeken (zoeken)	සොයනවා
natuur (de)	ස්වභාවය
heel wat	රාකියක්
gevolg (het)	ප්‍රතිඵල වශයෙන්
zelfs	තමාම

LES 33	
waarom	ඇයි
omdat	මක්නිසාද යත්
voor	හිසා
haar	ඇයගේ
oefent (oefenen)	අහනය
elke (elk)	සෑම
vooral	සුවිශේෂී
verstaan (verstaan)	වැටහෙනවා
spreken (spreken)	කතා කරමින් සිටිනවා
lezen (lezen)	කියවනවා
belangrijk	වැදගත්
examen (het)	විභාගය
bestaat uit (bestaan uit)	අඩංගු වෙනවා
onderdelen (het onderdeel)	කොටස්
maakt (maken)	නඳනවා
computer (de)	පරිගණකය
deel (het)	කොටස / බෙදාගන්නවා
hoort (horen)	ඇහුනා
zin (de)	වාක්‍යය
afmaken	සම්පූර්ණ කරමින් සිටිනවා
vervolgens	එවිට
krijg (krijgen)	ලබා ගන්නවා
hoeveel	කොපමණද
eenvoudig	පහසුයි / සරල

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
spreek (spreken)	කථා කරනවා
duidelijk	පැහැදිලිවම
antwoord (het)	උත්තරය
geeft (geven)	දුන්නා
ander	තවත්
voorbeeld (het)	උදාහරණයක්
vraag (de)	ප්‍රශ්නය
noem (noemen)	අභිභවනවා
gebouw (het)	ගොඩනැගිල්ල / ගොඩනගනවා
les (de)	පාඨම
krijgen (krijgen)	බොගනිමින් සිටිනවා
zeggen (zeggen)	කියමින් සිටිනවා
over	ගැන
welke (welk)	කොයි
manier (de)	විධිය / මාර්ගය
oefenen (oefenen)	පුහුණු වීම / පුහුණු වෙමින් සිටින
Nederlanders (de Nederlander)	නෙදර්ලන්ත ජනතාව
hen	ඔවුන්ට
praten (praten)	කතා කරමින් සිටිනවා
luister (luisteren)	ඇහුණකින් දෙනවා
Nederlandse (Nederlands)	මිලන්ද
radio (de)	රුවන්විදුලිය
lees (lezen)	කියවනවා
mogelijk	හැකි
bedankt (bedanken)	ස්තූතියි / ස්තූති කරනවා
wilt (willen)	කැමැත්ත
kun (kunnen)	පුළුවන්
voorbeeldexamen (het)	ආදර්ශ පරීක්ෂණය
website (de)	වෙබ් අඩවිය
kies (kiezen)	තෝරා ගන්න
wens (wensen)	කැමැති / සුඛ පැතුම්
succes (het)	ජයග්‍රහණය

LES 34	
zaterdagochtend (de)	සෙනසුරාදා උදේ
van alles	සියල්ලෙන්ම
vers	නැවුම් / අළුත්
bruin	දුඹුරු පාට
wit	සුදු පාට
het liefst (graag)	වඩා කැමති
gesneden (snijden)	කපනවා
eieren (het ei)	බිත්තර
fruit (het)	පලතුරු
gewone (gewoon)	සාමාන්‍ය
moeten (moeten)	අවශ්‍යය
cadeautje (het)	තෑග්ග
kopen (kopen)	මිලට ගන්නවා
wie	කවිද
vanavond	අද රාත්‍රිය
fles (de)	බෝතලය
wijn (de)	වයින්
chocola (de)	චොකලේට්
daar ... op	ඒ සඳහා
is ... gek op (gek zijn op)	ඒකට ආදරය කරනවා
nieuw	අළුත්
appartement (het)	කුලී කාමරය
komen (komen)	එනවා
pas	පමණකි
herinner .. me (zich herinneren)	මතක් කරනවා
langs	දිගටම
winkelcentrum (het)	සාප්පු මධ්‍යස්ථානය
steeds maar	වැඩි වශයෙන්
rechtdoor	සෘජු
voorbij	එනා
kerk (de)	පල්ලිය
meteen	ඉක්මනින්
rechtsaf	දකුණට හැරෙන්න
zondagmorgen (de)	ඉදිලා උදේ
zijn (zijn)	සිටියා
was (zijn)	නිබුණා
gisteravond	වෛ සැන්දුව
nogal	තරමක්
afgelopen (aflopen)	ඉවර වුනා
hoeven (hoeven)	උවමනා කරනවා
op	උඩ නිටගන්න
op tijd	කලට වේලාවට
gegaan (gaan)	ගිහින්
kijken (kijken)	බලනවා
televisie (de)	රූපවාහිනිය
zondagochtend (de)	ඉදිලා උදේ
prettig	සතුටින්
vader (de)	පියා

LES 35	
bijzonders (bijzonder)	විශේෂ, අසාමාන්‍ය
hoe gaat het	ඔබේ සැප සහිත කොහොමද
je	ඔබ
zo	එසේ



ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
ziekenhuis (het)	රෝහල
hart (het)	හදවන
opgenomen (opnemen)	ඇතුළත් කළා
onderzoek (het)	පරීක්ෂා කර බලනවා
bloed (het)	ලේ
onderzocht (onderzoeken)	පරීක්ෂා කළා
vervelend	කනගාටුවට කාරණය
hoelang	කොපමණ කාලයක්
paar (het)	ජෝඩුව, කුටිම, යුගල
hopen (hopen)	බලාපොරොත්තු
dat	එක
ervandoor	එතෙක් සිටි කරගෙන යන්න
straks	පසුව
naar ... toe	එතරට
het beste	ඉතා හොඳ තත්වයෙන්
beste (goed)	හොඳයි
dank je wel	මමට ස්තූතියි
dank (danken)	ස්තූතියි
tot ziens	සමු ගැනීම
lichaam (het)	ගර්භය
oog (het)	ඇස
mond (de)	මුඛය
arm (de)	අත්
hand (de)	අත්
knie (de)	දණතිය
hoofd (het)	මාළුව
schouders (de schouder)	උරගිස්සු
buik (de)	බඩ
been (het)	කකුල
voet (de)	කකුල
haar (het)	කොණ්ඩේ
vinger (de)	ඇඟිලි
oor (het)	කන
rug (de)	පිට
teen (de)	බාල, තව යොමුත් වීමේ
huisarts (de)	පවුලේ වෛද්‍යවරයා
bel (bellen)	අඩගනනවා, අමතනවා
arts (de)	වෛද්‍යවරයා
praktijk (de)	පුරුද්ද
afspraak (de)	මුණගැසීමට කාලය
via	අතරින්, හරහා
spreekuur (het)	කතා කරන පැය ගණන
hou daar rekening mee	
(rekening houden met)	ඒ ගැන සොයා බලන්න
daar ... mee	එහෙ
rekening (de)	සැලකිලිමත් වන්න
wachtkamer (de)	ගැටලුම් කාමරය
stelt (stellen)	ඇසීම
zo ... mogelijk	හැකි
volgt (volgen)	අනුගමනය කරනවා, පහත දැක්වෙන
klein	කුඩා
stuurt (sturen)	යවනවා
specialist (de)	විශේෂඥයා (වෙඩි)
<b>LES 36</b>	
derde	තුන්වන පාර්ශවය
kind (het)	දරුවා
oudere (oud)	වයෝවෘධ, මහත්
broers (de broer)	කොහොයුරන්
zussen (de zus)	කොහොයුරියෝ
na	පසුව
zelf	තමා කෙරෙහි
getrouwd (trouwen)	විවාහකයි
inmiddels	අතර තුර
leven (het)	පිවිතය
verandert (veranderen)	වෙනස්කම්
krijgt (krijgen)	ලබා ගන්නා
uiteraard	අවිචිතයේදී
organiseren	
(organiseren)	සංවිධානය කරමින් සිටිනවා
zolang	ඒ තාක් කල්
beide	දෙන්නමී ගමී
is ... het geval	ඒ තත්වය යටතේ
geval (het)	තත්වය, අවස්ථාව
speelt (spelen)	කෙල්ලම් කරමින් සිටිනවා
piano (de)	පියානෝව
houdt van (houden van)	එකට කැමතියි
muziek (de)	සංගීතය
voetbal (het)	පාපන්දුව
veld (het)	බිම
trainen (trainen)	පුහුණු වෙනවා
ver	අත
erheen	ඒ දක්වා
brengen (brengen)	ගෙනෙනවා
halen (halen)	ගන්නවා
als	ලෙස
taken (de taak)	කාර්යයන්
begrijp (begrijpen)	අවබෝධ කරගන්නවා
net	සමාන
bedrijf (het)	සමාගම
grappige (grappig)	විනිඹ

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
uitspraak (de)	උච්චාරණය
voorbeelden (het)	උදාහරණ
voorbeeld	වැඩ
taken (de taak)	අභික
naast	
boodschappen doen	
(doen)	සාප්පු යමින් සිටිනවා
klaarmaken (klaarmaken)	සම්පූර්ණ කරමින් සිටිනවා
voor ... zorgen (zorgen)	
voor)	ප්‍රවේසම් කරනවා
schone (schoon)	පිරිසිදු කරනවා
kleren (de kleren; geen	
enkelvoud)	රෙදි
spelletjes (het spelletje)	ක්‍රීඩා
<b>LES 37</b>	
verplicht	අනිවාර්ය
volgens	අනුගමනය කරනවා, පහත දැක්වෙන
wet (de)	ගිණි
vanaf	ඒක සිට
leeftijd (de)	වයස
jaar (het)	අවුරුද්ද
beginnen (beginnen)	ආරම්භ කරමින්
eerder	ඉදිරියේ
leren (leren)	ඉගෙන ගන්නවා
belangrijke (belangrijk)	ප්‍රධාන
zaken (de zaak)	වෙළඳාම, ව්‍යාපාරය
tellen (tellen)	ගණන් කරමින් සිටිනවා
rekenen (rekenen)	ගණන් සාදමින් සිටිනවා
geschiedenis (de)	ඉතිහාසය
vak (het)	විෂය
kennis (de)	දැනුම
verleden (het)	අතීතය
landen (het land)	රටවල්
aarde (de)	පොළොව
bekende (bekend)	දැන සිටිනවා
dergelijke (dergelijk)	පැවසු පරිදි
sport (de)	ක්‍රීඩාව
bewegen (bewegen)	සෙලවෙනවා
tekenen (tekenen)	ඇඳිනවා
zingen (zingen)	සිංදු කියනවා
liedjes (het liedje)	සිංදු
woorden (het woord)	වචන
<b>LES 38</b>	
talen (de taal)	භාෂා
tegenwoordig	වර්තමානයේදී
Engels	ඉංග්‍රීසි
tijdens	අතරතුර
zulke (zulk)	එවැනි ලෙස
kring (de)	චක්‍රය
spelletjes (het spelletje)	ක්‍රීඩා
leerkracht (de)	ගුරුතුමා
onder leiding van	මගපෙන්වීම යටතේ
onder	යට, යටතේ
leiding (de)	මගපෙන්වීම
Engelse (Engels)	ඉංග්‍රීසි
gebeurt (gebeuren)	සිද්ධ වුණා
groep (de)	කණ්ඩායම
aangeboden (aanbieden)	පූජා කළා
jong geleerd, oud gedaan	තරුණ උගත්, මහත්ව කල
geleerd (leren)	උගත්
gedaan (doen)	කළා
volgen (volgen)	අනුව
onderwijs (het)	අධ්‍යාපනය
verschilt (verschillen)	වෙනස් වෙනවා
van ... tot ...	සිටිනතුරු
sommigen (sommige)	මවුන්ගෙන් සමහරු
verlaten (verlaten)	පිටත්වී යනවා
pas	විතරයි
diploma (het)	පිප්ලෝමාව
opleiding (de)	පාඨමි මාලා
af	අවසන් කළා
zowel ... als	දෙකමී ගමී
universiteit (de)	විශ්ව විද්‍යාලය
richtingen (de richting)	දිශාවන්
kiezen (kiezen)	තෝරාගනිමින් සිටිනවා
<b>LES 39</b>	
wedstrijd (de)	තරනය
voetballen (voetballen)	පාපන්දු කෙල්ලම් කරනවා
vanochtend	ඈ උදේ
winnen (winnen)	දිනුම
ervan	ඒ ගැන
gedroomd (dromen)	සිතිය දැකිනවා
hoewel	කෙසේ හෝ වෙවා
stuk (het stuk)	බොහෝම ටිකක්
ouder (oud)	වැඩිමල්
dezelfde	එකම
ploeg (de)	කණ්ඩායම
jeugd (de)	තරුණ

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
start (starten)	ආරම්භක
trasa (het)	තරාකොළ
doel (het)	ඉලක්කය
logisch	තර්කානුකූල
vrij	නොමිලේ
normaal	සාමාන්‍ය
linkerkant (de)	වම් පැත්ත
lijn (de)	ඉර
centraal	මැද, මධ්‍යස්ථානය
helft (de)	ගාතය
zwak	දුර්වල
raakt (raken)	ගතවනවා
bal (de)	බෝලය
telkens	සෑම විටම
verkeerd	වැරදියට
rent (rennen)	කුලියට දෙනවා
springt (springen)	පනිනවා
lukt (lukken)	ඉතා හොඳයි
in vorm	ගැඩියෙන්
vorm (de)	රූපය
scherp	කියුණු
slapen (slapen)	නිදා සිටිනවා
roept (roepen)	අධ්‍යයනවා, අමතනවා
broer (de)	සහෝදරයා
speler (de)	ක්‍රීඩකයා
schiet (schieten)	විදිනවා
hard	තදට
pakt (pakken)	අල්ලනවා
laat ... vallen (laten	
vallen)	ඉවතරන්නී වැටෙන්න
uit	පිට
handen (de hand)	අත්
vallen (vallen)	වැටීලා
reageert (reageren)	ප්‍රතික්‍රියා කරනවා
vlug	වේගයෙන්
<b>LES 40</b>	
ruim	ඇති, ප්‍රමාණවත්
pauze (de)	විවේකය
spelers (de speler)	ක්‍රීඩකයන්
lekkers (lekker)	රසවත්
daar ... van	තිකමට
energie (de)	ශක්තිය
wat	මොකක්ද
strafschop (de)	දඬුවම
gouden (goud)	රත්තරං
kans (de)	අවස්ථාව
hoog	උස
ruzie (de)	රණ්ඩු කරනවා
lelijk	කන
schreeuwen	ශබ්ද කරනවා
(schreeuwen)	ගතගන්නවා
vechten (vechten)	ප්‍රතිපල
resultaat (het)	කැපෙන්න
willen (willen)	බලය
kracht (de)	අතුරුදන් වෙනවා
verdwijnt (verdwijnen)	කිලීට
vies	විසිකරනවා
gooit (gooien)	මැල
tas (de)	තුමිය
vloer (de)	උඩමනා කරනවා
hoef (hoeven)	කිසිවක් ගැන
niks	කිසිවක්
zegt (zeggen)	කියනවා
verloren (verliezen)	නැතිවුණා
hullen (hullen)	අඩිතවා
kom op (opkomen)	ඉහළට එනවා
beetje (het)	සුළු ප්‍රමාණයක්
flink	විශාල ප්‍රමාණයක්
hoor (horen)	ඇසුම්කන් දෙන්න
hete (heet)	උණුසුම්
douche (de)	නානවා
jullie	මම සියලුදෙනාම
eindstand (de)	අවසන් පා පහර
<b>LES 41</b>	
bellen (bellen)	අඩගනනවා, අමතනවා
schrijven (schrijven)	ලියමින් සිටිනවා
buitenland (het)	විදේශ රටක
hou (houden)	ආදරය
contact (het)	සම්බන්ධ වෙනවා
verschillende	
(verschillend)	වෙනස්
manieren (de manier)	කුම
makkelijker (makkelijk)	වඩා පහසු
dan	එවිට
vroeger	කලින්
toen	එකල / එකල්හි
brief (de)	ලිපිය, ඇකුර
sturen (sturen)	යවනවා
duur	මිලයි
goedkoop	ලාභ, මිල අඩු

**ලන්දේසි භාෂාව**

**සිංහල**

gratis	නොමිලේ
computer (de)	පරිගණකය
post (de)	තැපෑල
pen (de)	පන
papier (het)	කඩදාසිය
schrijft (schrijven)	ලියනවා
hand (de)	අත්
kaartje (het)	තැපෑල් කාඩ් පත
mailen (mailen)	විද්‍යුත් තැපෑල
snel	ඉක්මණට
gemakkelijk	වඩා පහසුවෙන්
normale (normaal)	සාමාන්‍ය
functie (de)	ඵලය/ කාර්යය
persoonlijk	පෞද්ගලිකවම
op vakantie	විඩාඩු කාලයේදී
vakantie (de)	විවාඩු කාලය
stel je voor (zich voorstellen)	සිතාගන්න
iemand	කවුරුත් හෝ කෙනෙක්
gestorven (sterven)	මියයියා
liefs	කැමැත්තෙන්
hartelijke (hartelijk)	හදවිතීන්ම
groeten (de groet)	සුභ පැතුම්
gauw	ඉක්මණින්
heer (de)	මහත්මයා
mevrouw (de)	මහත්මිය
hoogachtend (hoogachten)	මිනිසුන්

**LES 42**

op bezoek	දැකීම පිණිස යනවා
bezoek (het)	දැකීම පිණිස
uitgenodigd (uitnodigen)	ආරාධනය
collega (de)	සහකාරුවා
morgen	හට
neemt ... afscheid (afscheidnemen)	නික්මයාම
afscheid (het)	නික්මීම
is van plan (van plan zijn)	සැලසුම් කරනවා
plan (het)	සැලසුම
nadenken (nadenken)	හිතනවා
agenda (de)	දිනපොත
gezet (zetten)	දමනවා
beloofd (beloven)	පොරොන්දු වෙනවා
meenemen (meenemen)	රැගෙන යනවා
koop (kopen)	මිලදී ගන්නවා
boek (het)	පොත
hang ... op (ophangen)	ඵලලීමෙන් සිටිනවා
kast (de)	කැබිනට් මණ්ඩලය
onder	යට
meegebracht (meebrengen)	ආපසු ගේනවා
pakje (het)	අසුරනවා
platteland (het)	ප්‍රාදේශීය
gebouwen (het gebouw)	ගොඩනැගිලි
bladzijden (de bladzijde)	පිටු
ernaast	ටිලානට පසු
verhaal (het)	කතන්දරය
prachtig	ලස්සන
leg (leggen)	තබනවා
direct	සෘජු
bekijken (bekijken)	දර්ශනය වෙනවා
voorstellen (voorstellen)	යෝජනාව
zus (de)	සොහොයුරිය
fris	මෘදු පානයක්, බීම
pakken (pakken)	ඇඳුම් කට්ටලය
er ... bij	එහිදී
alsof	වාගේ
ziet er ... uit (eruitzien)	බලනවා නැතක සිට
gebakken (bakken)	බලිනවා පුළුස්සනවා

**LES 43**

... in	ඇතුළු
mooie (mooi)	ලස්සන
schoenen (de schoen)	සපත්තු
broek (de)	කලිසම
zoekt (zoeken)	සොයනවා
goedkope (goedkoop)	ලාභ
bril (de)	කණ්ණාඩි කුට්ටම
tevoren	කලින්
mee	ඒ සමගම
zaak (de)	තවුට් / මාතෘකාව
... in ... uit	ඇතුළු පිට
z'n	ක්‍රියාපදයක්
vindt (vinden)	සොයනවා
interessant	උනන්දු, සිත් ඇදගන්නා සුදු
ga mee (meegaan)	සමබන්ධ වෙනවා
trek ... aan (aantrekken)	අදිනවා
gauw	ඉක්මණින්
m'n (mijn)	මගේ
op stap	ඉදිරියට යනවා
stap (de)	වියවර

**ලන්දේසි භාෂාව**

**සිංහල**

ontzettend	ඇත්තෙන්ම
ongeveer	ආසන්නව
anderhalf	එකමාටක්
prachtige (prachtig)	ලස්සන
gevonden (vinden)	සෙව්වා
precies	ඇත්තෙන්ම
goede (goed)	සුභ පැතුම්
maat (de)	ප්‍රමාණය
blauwe (blauw)	තිල් පාට
zware (zwaar)	බර
boeken (het boek)	පොත්
gekregen (krijgen)	ලබා ගන්නා
op	ඉවර වෙනවා
stelt voor (voorstellen)	යෝජනා
zouden (zullen)	විය හැකිව තිබුණා යන අර්ථය
krijgt een kleur	ලබා ගන්නා
krijgt (krijgen)	පාටක් ලබා ගන්නවා
kleur (de)	පාට
gezicht (het)	මුහුණ
grapje (het)	විහිළුව
eerlijk	අවාකඩම
boos	නරනා
stom	මෝඩ
helemaal	ඇතක සිට
grappig	විහිළු
nooit meer	ආයින්තම් හි
ijsje (het)	අයිස් කිරීම
vraagt (vragen)	පුඤ්ඤ
ikke	මම
roepen (roepen)	අවධානයට, අමතනවා
tegelijk	එම වේලාවේම
vergeten (vergeten)	අමතක වූනා
euro's (de euro)	යුරෝ
briefje (het)	ලිපිය
eurocent (de)	යුරෝ සහය
op	උඩ
portemonnee (de)	පරිසි / පසුම්බිය
leeg	ඉවරයි

**LES 44**

bevalt (bevallen)	දැනීම / හිතට දැනෙන ආකාරය
Zij	ඇය
meneer (de)	මහත්මයා
China	චීනය
geboren	උපන්නා
prima	හොඳයි
lastig	අමාරු
absoluut	ඇත්තෙන්ම
smaak (de)	රසය
punt (het)	ලකුණ
gesprek (het)	කතාව, සංවාදය
voeren (voeren)	ඇතුල් කරනවා
Nederlander (de)	මිලන්ද ජාතිකයා
omhoog	උඩට
waar ... vandaan	සත්‍ය පැමිණීමෙන්
Turkije	තුර්කිය
tijdje (het)	අනර්තුව
vergelijk (vergelijken)	සමාන කරනවා
bijzonder	විශේෂ
zachte (zacht)	මෘදු
streng (streng)	තද
sneeuw (de)	හිම
overall	සෑමතැනම
ruiken (ruiken)	ගඳ සුවඳ දැනගන්න
houd ... van (houden van)	-
kleuren (de kleur)	වර්ණ
stevige (stevig)	ශක්තිමත්
wind (de)	සුළඟ
zee (de)	සොයනවා
ongewoon	අසාමාන්‍ය
gescheiden (scheiden)	දික්කසාද වෙනවා
afval (het)	අපවේ හරිනවා
groen	කොළපාට
grijs	අඳු පාට
daar ... aan	එතරෙදී
wennen (wennen)	හුරු වෙනවා
sociale (sociaal)	සමාජ
band (de)	බැඳීම
sterk	ශක්තිමත්
ons	අපේ
juist	දූරත්
grote (groot)	ලොකු
rol (de)	භූමිකාව
moelijkkste (moeilijk)	ඉතාමත් අපහසු
blijft (blijven)	නැවතී සිටිනවා
woord (het)	වචනය
verschrikkelijk	හයානක
vreselijk	හයානක

**ලන්දේසි භාෂාව**

**සිංහල**

<b>LES 45</b>	
leraar (de)	ගුරුවරයා
studie (de)	ඉගෙනගන්නවා
inderdaad	ඇත්තෙන්ම
kost ... moeite	මිලියිකරදුරයි
kost (kosten)	මිලියිකරදුරයි
moeite (de)	කරදුර
volg (volgen)	අනුගමනය කරනවා
cursus (de)	පාඨම මාලාව
docent (de)	ගුරුවරයා
leer (leren)	ඉගෙනගන්නවා
zelfstudie (de)	නතිමම ඉගෙනගන්නවා
gebruik (gebruiken)	පාවිච්චි කරනවා
daar ... in	එහිදී
onder andere	අනික අය අතර
passages (de passage)	පටු මාර්ග
materiaal (het)	ද්‍රව්‍ය
controleert (controleren)	පාලනය
uitspreekt (uitspreken)	කතාකරන්නට
verbetert (verbeteren)	විවිධනය කරනවා
uitspraak (de)	උච්චාරණය
saai	කම්මෙලි
klas (de)	පාඨය
leuk (leuk)	හොඳයි
vriendin (de)	යෙහෙළිය
toevallig	අනපේක්ෂිත
mekaar	එකිනෙක
tenminste	අවුම වශයෙන්
proberen (proberen)	උත්සාහ කරමින් සිටිනවා
niveau (het)	මට්ටම
laag	පහළ

**LES 46**

onmogelijk	අපහසුය
ervaring (de)	අත්දැකීම
Duits	ජර්මානු
Frans	ප්‍රංශ
in ieder geval	යම් හෙයකින්
ieder	සෑම
actief	ඵකිගෙන
opnieuw	පටුනෙන් නැත සිට
eenvoudige (eenvoudig)	සරලව
plaatjes (het plaatje)	පිංතූර
tekst (de)	පාඨම
betekenis (de)	භේදම
vertaling (de)	පරිවර්තන
probeer (proberen)	උත්සාහ කරනවා
zinnen (de zin)	වාක්‍ය
onthouden (onthouden)	මතකබාගන්නවා
vormen (vormen)	ආකාර
basis (de)	මූලික
oefeningen (de oefening)	අභ්‍යාස
controleer (controleren)	පාලනය / පාලනය කරනවා
fout	වැරද්ද
herhalen (herhalen)	නැවත කරනවා
kunst (de)	කළාව
uiteindelijk	අවසානයේදී
onderdeel (het)	කොටස්
gesproken (spreken)	කථාව
teksten (de tekst)	පාඨම
slagen (slagen)	ජයගන්නවා
Spaans	ස්පාඤ්ඤ ජාතිකයින්
Italiaans	ඊතාලි ජාතිකයින්
Ruisch	රුසියානු ජාතිකයින්
Turks	තුර්කි
Arabisch	අරාබි ජාතිකයින්
Marokkaans	මොරොක්කන් ජාතිකයින්

**LES 47**

wat ... voor	කුමක් සඳහාද
bouw (de)	ගොඩනගනවා
schilder (de)	පින්තූර කර
beslist	නිර්ණය
of zo	නැතිනම් ඉතින්
muren (de)	බිත්ති
deuren (de)	ලොටුවල්
ramen (het)	ජනලල්
beroep (het)	රැකියාව
van wel	-
bezig	වැඩ බලන
serieus	මිනිසුන්ගේ
naar mijn gevoel	මගේ හැඟීමටලො
gevoel (het)	දැනගෙන
daardoor	එහි සිට
plezier (het)	සතුට
zoiets	කරුණාවන්ත
ergens	තොගේ හරි
gelezen (lezen)	බිසවනවා
geldt (gelden)	අදාළ වෙනවා
baas	ප්‍රධාන
directeur (de)	අධ්‍යක්ෂ
meer dan	ටිට වඩා



ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
minister (de)	ඇමතිවරයා
zo blijkt	එක එතෙමයි
blijkt (blijken)	ඒ වගේ පෙනී යනවා
personeel (het)	කාර්යමණ්ඩලය
salaris (het)	වේතනය
verzorg (verzorgen)	ආරක්ෂා කරනවා / නඩත්තු කරනවා
netwerk (het)	ජාලය
soort (de/het)	ක්‍රමය
verbindingen (de verbinding)	සම්බන්ධය
computers (de computer)	පරිගණක
denk (denken)	ගිතනවා
vrouwen (de vrouw)	ගැහැණු
technisch	තාක්ෂණික
<b>LES 48</b>	
mailtje (het)	විද්‍යුත් තැපෑල
lieve (lief)	ආදරණීය
hoor (horen)	ඇහෙනවා
ontvangen (ontvangen)	ලබනවා
maak me ... zorgen (zich zorgen maken)	සැලකිලිමත් වෙනවා
zorgen (de zorg)	-
sinds	එතරන් පටන්
vrolijk	ප්‍රීතියෙන්
loopt (lopen)	ඇවිදීමෙන්
hulp (de)	උදව් කරනවා / උදව්ව
jammer genoeg	අවාසනාවට මෙන්
jammer	අවාසනාව
op zichzelf	මිශ්‍රරම
geboorteland (het)	උපන් රට
prijzen (de prijs)	මිලගණන්
stijgen (stijgen)	උදාවෙනවා / ඉහළයනවා
voortdurend	නිතරම
aantal (het)	සංඛ්‍යාවෙන් යුත්
banen (de baan)	රැකියා
daalt (dalen)	අඩු වෙලා / බසිනවා
Amerika	ඇමරිකාව
verdienen (verdienen)	උපයමින් සිටිනවා
biedt (bieden)	පිරිනමනවා
tot slot	අන්තිමේදී
slot (het slot)	අන්තිමේදී
positief	දශාන්තමය
bericht (het)	පණිවුඩය
baby (de)	ළදරුවා
elk	සෑම
oom (de)	මාමා
schrijf (schrijven)	ලියනවා
hun	ඔවුන්ගේ
ervaringen (de ervaring)	අත්දැකීම්
verjaardag (de)	උපන් දිනය
missen (missen)	තැකිලි තිබෙනවා
liefs	ආදරය
<b>LES 49</b>	
opzoeken (opzoeken)	සොයා බලනවා
trein (de)	දුම්රිය / පුහුණු කරනවා
informatie (de)	තොරතුරු
daarvoor	එමගියා
website (de)	වෙබ් අඩවිය
gebruiken (gebruiken)	පාවිච්චි කරනවා
site (de)	වෙබ්සයිට්
al	මෙවන්විටත්, ඒවන්විටත්, ඉතරැස්සි
openbaar vervoer (het)	මහජන ප්‍රවාහනය
openbaar vervoer (het)	මහජනයා
afgekort (afkorten)	ප්‍රවාහනය
tram (de)	කෙටි කරන ලද
metro (de)	ප්‍රචාරණය
werkt (werken)	උමං දුම්රිය
mijnheer	වැඩ
met alle plezier	මනසමයා
ingewikkeld	ඉතා සතුටින්
opent (openen)	අපහසු
verschijnt (verschijnen)	විවෘත
pagina (de)	පෙති සිටිනවා
vult ... in (invullen)	පිටුව
station (het)	සම්පූර්ණ කරනවා
dat wil zeggen	ගැටලුමිසල
vanwaar	ඉන් කියවෙන්නේ
hieronder	කොන් සිට
naar toe	මෙහි යට
reist (reizen)	තැනකට යමින් සිටිනවා
drukt (drukken)	සැවැරිය කරනවා
reisadvies (het)	ක්ලික් කරන්න
extra	සැවැරිය උපදෙස්
prijs (de)	අතිරේක
duurt (duren)	මිලගණන්
red ... mij (zich redden)	ගන්නවා
hartelijk dank	මම එය ගනුරුවා ගන්නමි ඔබට බොහොම ස්තූතියි

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
dank (de)	ඔබට බොහොම ස්තූතියි
tot uw dienst	ඔබේ සේවය පිණිසයි
dienst (de)	සේවය
<b>LES 50</b>	
plaatsen (de plaats)	ස්ථාන
zet ... neer (neerzetten)	බිම තබනවා
neer	පහලින්
koffers (de koffer)	ඇඳුම් බෑන්
net	දැන්
aangekomen	පැමිණීම
(aankomen)	එතරන් සිට
vanuit	රාත්‍රිය
nacht (de)	ගුවන්ගාමය
vliegtuig (het)	වාඩ්වෙනවා
gezeten (zitten)	ඔබ සියලුදෙනාම
jullie	බංකුව
banken (de bank)	තබනවා
zetten (zetten)	මොහොත්
eventjes	මිවුණු
ze	ලොබන ප්‍රමාණය
draaien (draaien)	සමන් වෙනවා
passen (passen)	ඒ යටගත්
daaronder	කරුණාවන්තව
aardig	එසේ
zo	වරින්
maal (de)	කතාකරනවා
spreek (spreken)	සඳකුණ
merk (merken)	කිරීමට තිබුණු (කිරීමට
moest (moeten)	තිබෙනවා)
kon (kunnen)	හැකිවුණා (හැකිවෙනවා)
conductor (de)	කොන්දොස්තර
kaartjes (het kaartje)	අවසරපත්‍ර
ogenblikje (het)	එක් මොහොත්ක්
alstublieft	කරුණාකර
waarschijnlijk	සමහරවිට
in orde	පිලිවෙලට
orde (de)	පිලිවෙල
overstappen	මාරු වෙනවා
(overstappen)	පිලි
spoor (het)	ගතරාන්තර
intercity (de)	පැත්ත
kant (de)	වේදිකාව
perron (het)	මිනිත්තු
minuten (de minuut)	පැය
uurtje (het)	පැය
<b>LES 51</b>	
vertraging (de)	ප්‍රමාදය
georganiseerd	සංවිධානය කලා
(organiseren)	පදවනවා
rijden (rijden)	දුම්රියවල
treinen (de trein)	බස් රථ
bussen (de bus)	ප්‍රමේ කාර්
trams (de tram)	පොදුගෙවී
in het algemeen	හේතු වෙනවා
oorzaak (de)	අහකුර
ongeluk (het)	බර්ද
bord (het)	ලැල්ල
klinkt (klinken)	ශබ්ද
opeens	හදිසියේ
richting (de)	දිසාව / උපදෙස්
lawaai (het)	ශබ්ද
klachten (de klacht)	පැමිණිලි කරනවා
procent (het)	ප්‍රතිශතය
let op (oplettten)	ප්‍රවේසම් වෙන්න
losse (los)	ලිහිල්
vaste (vast)	ස්ථිර
klant (de)	ගනුදෙනු කරු
ov-chipkaart (de)	මහජන ප්‍රවාහන අවසරපත්‍රය
reizen (reizen)	සැවැරිය කරනවා
bestellen (bestellen)	අණ, පිලිවෙල
internet (het)	අන්තර්ජාලය
daaraan	එය සඳහා
<b>LES 52</b>	
uitgaan	පිටතට යනවා
klaarmaken (klaarmaken)	සම්පූර්ණ කරමින් සිටිනවා
ineens	නිරි ගමන්, නිරිතරයේම
heb ... geen zin in (geen zin hebben in)	උනන්දුවක් නැත
koken (koken)	උයමින් සිටිනවා
restaurant (het)	අවන්හල
over	ඉවර කලා, අවසන් කලා
brug (de)	පාලම
lopend (lopen)	දුවමින් (ඇවිදීමෙන් යනවා)
aantrekken (aantrekken)	අදිනවා / පැදිනවා
bruine (bruin)	දුම්රිය පාට
zwarte (zwart)	කළු
aandoen (aandoen)	ඇඳුම ඇඳීම
ouderen (de oudere)	වැඩිහිටියන්

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
normaal gesproken	සාමාන්‍ය කාරව
jonge (jong)	තරුණ
later (laat)	පසුව
buren	අසල්වැසියා (පිරිමි සහ ගැහැණු)
vertrekken (vertrekken)	වෙන්ව යනවා
centrum (het)	බඩාස්ථානය, මැද
verbaast (verbazen)	පුදුමට පත්වුණා
lig (liggen)	දිශා වෙනවා / වැනිවෙනවා
komen ... terug (terugkomen)	එනවා ආපසු
tegen	විරුද්ධව
thuiskomen (thuiskomen)	එමින් සිටිනවා නිවස
betekenen (betekenen)	අදහස් කරනවා
discotheek (de)	ඩිස්කෝ
dansen (dansen)	ඟහලවා
concert (het)	විවිධප්‍රසංගය
café (het)	ආපනශාලාව
voorstelling (de)	යෝජනා
bioscoop (de)	සිනමා ශාලාව / රහ භල
film (de)	චිත්‍රපටය
<b>LES 53</b>	
pinnen (pinnen)	පින් කාඩ්පත මගින් ගෙවීම
afdeling (de)	දිසාව / දෙපාර්තමේන්තුව
heb ... bij me (bij zich hebben)	තිබෙනවා මා ළඟ
contant	මුදල්
overhemd (het)	කමිසය
combinatie (de)	ඒකාබද්ධ
bij elkaar	සියලුම එකට
strip (de)	නිරව
erdoor	ඒ අතරින්
geduld (het)	ඉරසීම
a.u.b. (alstublieft)	කරුණාකර
bedrag (het)	භාගය
akkoord	එකඟ වෙනවා
drukken (drukken)	බසින්න / ක්ලික් කරන්න
pincode (de)	කේතනය / රහස් අංකය
onjuist	නිවැරදි නැත
cijfer (het)	දෙනුණු
gedrukt (drukken)	බෙදා / බසින්න
probeert (proberen)	උත්සාහ කලා
betaald (betalen)	ගෙවිණවා
alweer	තැවත
gelukt (lukken)	වාසනාව
bon (de)	බිල
minder (weinig)	ඕන
veilig	ආරක්ෂාකාරී / ජරවේසම් සහිත
bij je ... hebben (bij zich hebben)	ඔබ සමඟ තිබෙනවා
markt (de)	වෙළඳපොළ
krant (de)	පුවත්පත පත්‍රය
zak (de)	මිලිල
patat (de)	බැඳුණු අර්තාපල් අල
echt	නිසඟ
situaties (de situatie)	ගත්තවය
pin (de)	අලිවෙතින්ත
winkels (de winkel)	සාප්පු
<b>LES 54</b>	
beeld (het)	ප්‍රතිරූපය
erop	මතු පිට
molen (de)	මෝල
koeien (de koe)	එළදෙනුන්
stuk (het)	කැඩ්ලේ
vlak	තැනිතලා
nergens	කොහෙවත් නැත
bergen (de berg)	කඳු
platteland (het)	ග්‍රාමීය ප්‍රදේශ
namelijk	නම් වශයෙන්
verschil (het)	වෙනස
westen (het)	බටහිර
rest (de)	සමබරතාවය / ඉතිරිය
daar ... over	ඉන් එහා
de Randstad	ලොකු ගඟර
afstand (de)	දුර
behoorlijk	ගොඩක් වැඩියි
verkeer (het)	ජරවහණ නදබදය
rustige (rustig)	සාමාන්‍ය
dorpen (het dorp)	ගම්මාන
halve (half)	ගාභය
noord	උතුර
zuid	දකුණ
nauwelijks	තැනිතරම
west	බටහිර
oost	නැගෙනහිර
gemiddeld	සාමාන්‍යය
vierkante (vierkant)	ගතරැස්
kilometer (de)	කිලෝ මීටරය
mis (missen)	තැකිලි සිට

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
echte (echt)	නිසම
eilanden (het eiland)	දූපත්
noorden (het noorden)	උතුරු
verboden (verbieden)	නහනම් පරදේශය / නහනම් කරන ලද
auto's (de auto)	කාර්
molens (de molen)	මෝල්
koeien (de koe)	විදලෙහුන්
paarden (het paard)	අස්වයින්
schapen (het schaap)	බැටව්වන්
boer (de)	ගොවියා
boerderij (de)	ගොවිපළ
stad (de)	නගරය
industrie (de)	කර්මාන්තය

LES 55	දිනය
dagje (het)	නොමිලේ
vrije (vrij)	රජකාරි
koning (de)	උත්සව පවත්වනවා
viert (vieren)	මිනිස්සු
men	අවසානය
einde (het)	දෙවන ලෝක යුද්ධය
de Tweede Wereldoorlog	යුද්ධය
oorlog (de)	මැයි මාසය
mei	අධ්‍යයනය, අමතනවා
beit ... op (opbellen)	ජීවය යමක්
iets leuk (leuk)	අදහස් කළා
bedoel (bedoelen)	විනෝද උසන
pretpark (het)	අපූර්ව
fantastisch	බොහෝ
hartstikke	යුරෝ
euro (de)	පුද්ගලයා
persoon (de)	නැතිවුණා
kwijt	යනවා
heen	අපසු
terug	මුහුදු ඉවුර
strand (het)	බෝට්ටු පදිනවා
varen (varen)	බෝට්ටු පදිනවා
boot (de)	පළල්
brede (breed)	රිවර් (de)
rivier (de)	ගඟ
ondertussen	අතරතුර
omgeving (de)	වටාපිටාව
schepen (het schip)	නැව්
geweldig	අනර්ථ
genieten (genieten)	විනෝද මෙමින් සිටිනවා
geniet (genieten)	විනෝද මෙමින් සිටිනවා
voorstel (het)	යෝජනා
wat dacht je van	ඔබ තිතන්නේ කොහොමද
dacht (denken)	නිකුටා
dinsdag (de)	අඟහරුවාදා
onmiddellijk	වහාම
jullie	ඔබ සියළුදෙනාම
geregeld (regelen)	පිළියෙල කළා
zorg (zorgen)	ප්‍රවේශම් කරනවා
broodjes (het broodje)	පාන්

LES 56	නිදහස් වේලාව
vrije tijd	වැඩ සතිය
werkweek (de)	කේරුන්ගේ, ඉතිරි කරනවා
scheelt (schelen)	සිංදු කියනවා
zing (zingen)	ලෙකුම
grootste (groot)	විනෝදාංශය
hobby (de)	විෂය
onderwerpen (het onderwerp)	දේශපාලනය
politiek (de)	විනිතමින් සිටිනවා, විනිතීම
zwemmen (zwemmen)	විකුණමින් සිටිනවා,
verkoop (verkopen)	විකුණනවා
middel (het)	මෙද
communicatie (de)	සම්බන්ධ වීම
me ... voorstellen (zich voorstellen)	මගේයෝජනාව
haast	නදිය
apparaat (het)	උපකරණ
te koop	විකිණීම විකිණ
aangeboden (aanbieden)	ඉදිරිපත් කරනවා

LES 57	වාසනාව
geluk (het)	අනර්ථය කරනවා
trekken (trekken)	පොහොසත්
rijke (rijk)	දුප්පත්
arme (arm)	
bouwen ... op (opbouwen)	ගොඩනැගිල්ල
veranderen (veranderen)	වෙනස්වෙනවා
loopt leeg (leeglopen)	නිස් වෙනවා
leeg	නිස් කරනවා
groeien (groeien)	වැඩෙනවා
enorm	බහුල
daarop	එතැන් සිට

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
groter (groot)	වඩා ලොකු
is ... te doen (te doen zijn)	ක්‍රියාපදකිරීමට
zeer	බොහෝ
keus (de)	තේරීම
ooit	සදාකාලිකව
dorp (het)	ගම්මාන
verhuizen (verhuizen)	පදිංචිය වෙනස් කරනවා
drukke (druk)	කාර්ය බහුල
voorlopig	වේලාවේ හැරියට
... uit	පිටත
zomers (zomer)	උෂ්ණ සෘතුව
zon (de)	ඉර

LES 58	අමුතු
vreemde (vreemd)	විස්මයකර
koekje (het)	අතරතේම
werkelijk	එතැන් සිට
er ... van	අතරතුරේ
terwijl	
voorbeelden (het voorbeeld)	උදාහරණය
hangt (hangen)	එල්ලෙනවා
kalender (de)	දිනදර්ශනය
muur (de)	බිත්තිය
geboortedatum (de)	උපන් දිනය
heleboel (de)	ගොඩක්
personen (de persoon)	පුද්ගලයින්
leden (het lid)	සාමාජිකයින්
bedoeld (bedoelen)	අදහස්කරන්නේ
gekke (gek)	පිස්සු, උමතු
plek (de)	ස්ථානය
lijst (de)	ලැයිස්තුව
bedenken (bedenken)	සිතමින් සිටිනවා
raar	දුර්ලභ, කලාතුරකින්
nemen ... mee (meenemen)	රැගෙන ආවා
kantine (de)	ආහනාලය
te koop	විකිණීමට ඇති
gemerkt (merken)	නළුනාගන්නා
houden ... open (openhouden)	විවෘත කර තබනවා
gordijnen (het gordijn)	කිරීය
open	විවෘතයි
doorgaan (doorgaan)	අඛණ්ඩව කරගෙනයනවා
afspraken (de afspraak)	නමුඛිත කාල
begrijpen (begrijpen)	තේරුම්ගන්නවා

LES 59	නිරවචන, නැරඹෙනවා
aan de beurt	නිරවචන, නැරඹෙනවා
beurt (de)	මිලගණන්
kosten (kosten)	කන පාට
gele (geel)	වෙළඳ දැන්වීම
reclame (de)	
bossen (de bos (bloemen))	මල් පොකුර
uzelf	ඔබ ගැනම
mijzelf	මා ගැනම
zomaar	නිකමට
blij	ප්‍රීතිය
op de hoogte	ඒය දැනසිටිනවා
hoogte (de)	දැනගෙන සිටිනවා
dat ligt eraan	එය රඳාපවතින්නේ
bestaan (het)	පැවතීම
dak (het)	වහලය
kwaliteit (de)	ගුණාත්මකම
verschillen (het verschil)	විවිධ වෙනස්කම්
dure (duur)	මිල අධික, ගණන් වැඩි
artikelen (het artikel)	භාණ්ඩය
tweedehands	පරණ
duizend	දහස
risico (het)	අවදානම
oude (oud)	මහලු
kapot	බිඳුණු
kijk ... uit (uitkijken)	බලන්නීඥාකූල
koopt (kopen)	මිලගන්නවා
vast	නිසැකවම
gebouwd (bouwen)	ගොඩනැගුම
huren (huren)	කුලියට දෙනවා
vast	ස්ථිර
maand (de)	මාසය

LES 60	නැරඹුණු
tante (de)	දෑකීම පිණිස යනවා
bezoeken (bezoeken)	පෙන්වාදෙනවා
wijzen (wijzen)	අවසර පත්‍රය
kaart (de)	කර්තෘ
vorig	ආරක්ෂාකර තබනවා
bewaar (bewaren)	දිනටම කරගෙන යනවා
er ... aan	
herinneringen (de herinnering)	සිහිවන / මතකයන්

ලන්දේසි භාෂාව	සිංහල
beschrijven (beschrijven)	ලියවිලි
jawel	බවි ගොඳුයි
bossen (het bos)	වනාන්තර
frisse (fris)	නැව්ම
lucht (de)	වාතය
hoop (de)	බලාපොරොත්තු වෙනවා
vogels (de vogel)	කුරුල්ලන්
beesten (het beest)	සත්තු
honden (de hond)	බල්ලෝ
katten (de kat)	පුසය
wilde (wild)	වනචාරී
dieren (het dier)	සතුන්
vos (de)	නර්
spannend	උද්දීපනය
park (het)	උද්යානය
verteld (vertellen)	පවසමින් සිටිනවා
witte (wit)	සුදු

LES 61	කලිමයි
fijne (fijn)	කලිමයි
huizen (het huis)	තෙවල්
vlakbij	අඟපහල
bomen (de boom)	ගස්
planten (de plant)	පැල
breed	පළල්
grasveld (het)	නණබිම
voetballers (de voetballer)	පාපන්දු ක්‍රීඩකයින්
lopen (lopen)	ඇවිදීමින් සිටිනවා
snaapt (snappen)	තේරෙනවා
problemen (het probleem)	ගැටළුව
recht	දකුණ
tegenover	විරුද්ධ
studenten (de student)	ශිෂ්‍යයින්
overdag	දවල් කාලය
studeren (studeren)	පාඨම කරමින් සිටිනවා
wel eens	එක්වරක් පමණක්
verselijken (verselijk)	නොගත
horen (horen)	අසෙනවා
luide (luid)	ශබ්ද නගා
gesprekken (het gesprek)	අලමුකම
waarbij	කොන්ද
lachen (lachen)	සිනාසෙනවා
er ... heen	එහිට
laatst	අවසාන
wilden (willen)	පොලිසිය
politie (de)	පත්වීමට
werd (worden)	සාමයෙන්
rustig	පෙති යනවා
blijken (blijken)	මිතුලි
viendelijke (vriendelijk)	මිතුලි
excuses (het excuus)	සමාවලීම්

LES 62	පිටතට යනවා
weggaan (weggaan)	ගොදුර ගවිනිනවා
thuisblijven (thuisblijven)	එකමතර
anderhalve (anderhalf)	මක්නිසාදයක්
vanwege	මිලදාන
miljoenen (het miljoen)	සංචාරයේදී
op reis	බොහෝ පිට
meesten (meest)	දකුණ
zuiden (het)	කොළඹ
zoeken ... op (opzoeken)	ගොනවත්වාම
aldoor	පනිවුඩ
berichten (het bericht)	සම්පූර්ණයෙන්
volle (vol)	
buitenlanders (de buitenlander)	පිටරටියන්, විදේශිකයින්
gaan ... weg (weggaan)	යනවා
periode (de)	කාලපරිච්ඡේදය
daarnaast	එකතු
toeristen (de toerist)	සංචාරකයා
gebied (het)	ප්‍රදේශය
anderen (ander)	අනිත් අය
cultuur (de)	සංස්කෘතිය
beroemde (beroemd)	ප්‍රසිද්ධ
schilders (de schilder)	පින්තාරු කරුවා
rij (de)	පේදිය
bekend	ජර්සිද්ධ / දන්නා
museum (het)	කෞතුකාගාරය
augustus	අගෝස්තු
blijf ... thuis (thuisblijven)	ගොදුර ගවිනිනවා
overigens	අනම්බෙන්
enige (enig)	පමණයි
besluiten (besluiten)	නිර්ණය කළා
financiële (financieel)	මූල්‍යමය
redenen (de reden)	කරුණ
grap (de)	විනිලුව

LES 63	නම
namen (de naam)	නම

**ලන්දේසි භාෂාව**

**සිංහල**

worden (worden)	ක්‍රියාපදයක්
koningin (de)	රැජින
ster (de)	තරුව
figuren (de figuur)	වර්තයන්
techniek (de)	තාක්ෂණය
kent (kennen)	දැන සිටිනවා
bijzondere (bijzonder)	විශේෂයෙන්
verhalen (het verhaal)	කතන්දර
daarin	එහිදී
beleven (beleven)	අත්දැකීම් / පළපුරුද්ද
opa (de)	පියා
oma (de)	ආච්චි
zullen (zullen)	කරමැන
herkennen (herkennen)	අනුගතයන්වා
geheimen (het geheim)	රහස්
plotseling	හදිසියෙන්ම
domme (dom)	අනුවඞා, හරක
eindigt (eindigen)	අවසන්වන
duidelijke (duidelijk)	පැහැදිලිවම

**LES 64**

regels (de regel)	නීති
je aan ... houden (zich houden aan)	මඛටිතබාගන්න
twijfel (twijfelen)	සැකසහිත
zoek ... op (opzoeken)	සොයන්න
wees (zijn)	අනාච්ච
voorzichtig	ප්‍රවේශමත්
tot	තුරු
donker (het)	අඳුරු / කරුචල
gevaarlijk	හයානක
ongelukken (het ongeluk)	අනතුරු
bovendien	අතිරේක වශයෙන්, ඊට අමතරව
bedoeling (de)	නේරුම
voorkómen (voorkómen)	වළඞකවා
last van ... hebben	විදවනවා
tv (de)	රූපවාහිනිය
gelden (gelden)	ඉල්ලුම්කරනවා / උපයෝගී කරගන්නවා
algemene (algemeen)	සාමාන්‍ය
slaan (slaan)	පහරදෙනවා
andersom	අනික් පැත්ත
overheid (de)	ආණ්ඩුව
flinke (flink)	විශාල
boete (de)	දඩය
straf (de)	දඬුවම
echter	ඉදුරාම
verstand (het)	අවබෝධ වෙනවා / තේරුනවා

**LES 65**

zover	තැනින්තරම් දුරට
papieren (het papier)	පත්තර / කඩලාසි
voortuitgegaan (voortuitgaan)	ජරගනිය
voortuit	ඉස්සරුනට
nieuw	කුතුහලය
geslaagd (slagen)	සමත්වුනා / පසුකළා
bereikt (bereiken)	ජය ලබාගන්නා / හොඳ ප්‍රතිඵල ලබාගන්නා
tevreden	සතුට
trots	සැහිමට පත්වුනා
dunne (dun)	කෙටිවු / සිහින්
immers	සියල්ලට පස්සේ
soorten (de/het soort)	වර්ග
verwachten (verwachten)	අපේක්ෂාකර සිටිනවා
kilo (de)	කිලෝව
koffer (de)	ඇඳුම් මල්ල / ඇඳුම් බෑගය
doodgaan (doodgaan)	මැරෙන්නවා
denkt (denken)	හිතමින් සිටිනවා
durft (durven)	හිරිහිත
vliegen (vliegen)	වියාඹනවා
voelt (voelen)	දැනෙනවා / හැඟෙනවා
gevaar (het)	අනතුර
bang	හය
toestel (het)	යන්ත්‍රය
totdat	තුරු
gaat ... voorbij (voorbijgaan)	ඉන් එන
voorbij	එන / ඇත
gewenst (wensen)	ආයා කළා

